

DE MANIWAKI À LAC MÉGANTIC 2 UN COUPLE TÉMOIGNE



Un chèque de 50 000\$ pour deux bonnes causes 7

«L'Arche de Noé» à Denholm a un an 5

Qui a volé les bancs du Parc des chutes ? 4



Bonne rentrée scolaire

Menu pour enfants **GRATUIT**

enfants de moins de 12 ans



Resto-bar
Maniwaki PIZZA

304, boul. Desjardins

819-449-5999

Toujours plus

Meuble La Shop

Informatique Électronique

Technicien informatique sur place
15 ans d'expérience

Tél. (819) 449-7467
185 Boul Desjardins

ENSEMBLE 3 PIÈCES

- Sofa
- Causeuse
- Chaise inclinable
- Cuir laminé



1399\$

LAC MÉGANTIC

Ginette et Jacques Vachon racontent

LA GATINEAU - «Je commence juste à être capable d'en parler sans pleurer.» Ginette Vachon-Paquette et son mari Jacques Vachon sont encore traumatisés par la tragédie du 6 juillet 2013, à Lac Mégantic. Leur ville d'origine où ils sont retournés vivre le 8 juin dernier, après avoir passé 38 ans à Maniwaki. Samedi 7 septembre, ils seront à la soirée organisée au Domaine de l'Île Patry, à Bouchette, au profit des sinistrés (lire p.12).

Le couple s'est rencontré à Lac Mégantic. Tous deux infirmiers et infirmières, ils sont venus en 1975 à Maniwaki, où ils ont fait leur carrière. «C'est le directeur des soins infirmiers, André Racine, qui nous avait recrutés», précise Ginette Vachon.

La retraite venue, ils ont décidé de se rapprocher de leurs proches en retournant à Lac Mégantic. «Notre fils Marc a été muté ici, il y vit avec ses quatre enfants, explique-t-elle. Il y a aussi nos deux mères, âgées de 82 et 83, et il y avait mes deux frères.»

Trois semaines après leur arrivée, le couple était encore dans les cartons. Cette journée là, Ginette Vachon ne l'oubliera jamais : «Nous avons été réveillés par un voisin à 1h30 du matin. Il nous a dit que le centre-ville était en feu. Nous vivons dans le haut de la ville. Nous sommes sortis, à 1 km nous entendions les explosions, c'était épouvantable, ça ressemblait à la fin du monde.»

Le couple s'est réfugié chez leur fils, pour ne pas être affectés par les émanations de produits dangereux. «Comme le vent n'était



▲ Les organisateurs de la soirée au profit des sinistrés de Lac Mégantic avec, de gauche à droite : Jean-Yves Patry, Omer Larivière, Françoise Lapratte, Denise Patry, une des artistes invitées Céline Arsenault, le curé Mario Thibault, Michel Patry. Absents : Nicolas Malette et Ginette Piché.

pas vers notre maison, nous y sommes retournés le lendemain, poursuit Ginette Vachon. Nous n'avons pas pu utiliser l'eau pendant deux-trois jours.»

Mais dans la nuit du drame, vers deux heures du matin, Ginette Vachon a reçu un appel de son neveu, qui cherchait désespérément son père, le frère de Ginette.



▲ Ginette et Jacques Vachon ont vécu 38 ans à Maniwaki. Ils sont retournés à Lac Mégantic, dont ils sont originaires, peu avant la tragédie.

«Il est mort dans le feu, on suppose qu'il dormait, raconte-t-elle. Nous avons aussi perdu beaucoup de connaissances, il était très difficile de retrouver les corps. Ma belle-mère a vendu sa maison dans le centre-ville il y a huit mois, elle a été détruite. Mon autre frère vivait aussi dans le centre, il pensait pouvoir y retourner mais il lui reste sept jours pour évacuer à cause de la contamination du sol. Au mieux il récupère sa maison dans un an et demi, au pire elle sera détruite.»

De l'incompréhension

Aujourd'hui, le quotidien est loin d'être revenu à la normale. Ginette Vachon décrit une ville coupée en deux : «Le feu s'est déclaré dans la rue qui traverse la ville, il faut donc faire un détour de 7 km pour aller de l'autre côté, où se trouvent notamment ma belle-mère et ma mère qui sont dans une résidence comme la Belle époque.»

Il faudra des mois voire des années pour que le centre-ville soit reconstruit. «Tout

était là, explique Ginette Vachon. Les magasins généraux, restaurants, banques, notaire, etc. Tout était concentré dans cette rue. Beaucoup de services ont été relocalisés dans des endroits temporaires et tout est dispersé. La Banque nationale est maintenant dans un petit local à l'étroit. Il ne reste que le Maxi. Nous avons deux églises, la plus petite sera détruite pour y installer le Métro.»

Face aux responsables, Ginette Vachon ressent «plus de l'incompréhension que de la colère. Quand on nous a dit qu'il n'y avait pas de chauffeur, on ne pouvait pas le croire. Mon frère avait deux enfants. Dans l'usine où travaille mon neveu, trois personnes de son âge sont mortes.»

Même s'ils avouent que c'est difficile d'être revenus à Lac Mégantic, le couple ne voudrait pas être loin de sa famille en de tels moments. Surtout, ils ont été très touchés par le formidable élan de solidarité.

Sylvie Dejouy



AVEC LA FORMATION À DISTANCE C'EST VOUS QUI CHOISISSEZ vos cours, votre horaire, votre lieu et le rythme de vos études!

Grâce à la formation à distance de niveau secondaire, les adultes ont accès en tout temps aux cours de formation générale et à certains cours de formation professionnelle.

Communiquez avec le service de formation à distance de la C.S. des Draveurs
au 819 503-8087
ou au 1 800 561-9171

sofad

Une production de la Société de formation à distance des commissions scolaires du Québec

L'ÉVÉNEMENT LIQUIDATION TOTALE

Grand Caravan 2013

Prix à partir de

19 995\$



Chrysler 200 2013

Prix à partir de

17 695\$



Dart 2013

Prix à partir de

16 995\$



Dodge Journey 2013

Prix à partir de

19 995\$



Brian Rail
Dir. commercial



Michel Marinier
Représentant



Manon Fortin
Représentante



Nyx Pilon
Représentant

Venez rencontrer nos champions vendeurs!

L'équipe **Gendron** Maniwaki #1

259, boul. Desjardins
(819) 449-1611

HEURES D'AFFAIRES:
Lundi au vendredi: 7h30 à 17h30

PLUS DE PUISSANCE. MOINS D'ESSENCE. UNE VALEUR SÛRE.

MODÈLES QUI CONSOMMENT 8,1 L/100 KM (35MPG) OU MOINS.



PARC DES CHUTES**«Qui a volé nos bancs ?»**

DENHOLM - «C'est décourageant !» Denis Marceau, président du comité qui gère le Parc des chutes de Denholm, n'en revient pas. Trois bancs, installés sur le site pour le plaisir des visiteurs, ont été volés. Des structures ajoutées grâce au travail des bénévoles, qui ont à cœur la mise en valeur du parc.

Denis Marceau s'est aperçu du vol en se promenant dans le parc. «Le premier a été volé il y a trois semaines, les deux autres il y a deux semaines, explique-t-il. La deuxième fois, j'avoue avoir lâché un cri strident, ça m'a vraiment atteint. Je devais intervenir à Low, je n'avais plus de voix, je

l'avais laissée au parc.»

Il s'agit de bancs en bois. Des bancs uniques fabriqués par monsieur Flynn, qui construit des maisons en bois rond. «C'était une commande spéciale du comité, poursuit Denis Marceau. C'est moi qui en a fait les dessins. Les bancs avaient été financés par des levées de fonds et installés début juillet de cette année.»

Le comité étant un organisme à but non lucratif, ils ont payé 300\$ plus taxes par banc. Mais leur valeur réelle va de 500 à 700\$ le banc. «Ça prend quatre personnes pour soulever un banc, assure Denis



▲ Denis Marceau sur le banc des amoureux qu'il a lui-même conçu. Trois autres bancs, qui étaient installés dans le parc des chutes de Denholm, ont été volés dernièrement.



▲ Des enfants assis sur l'un des bancs volés.

Marceau. C'est déplorable car on peut faire une connerie tout seul mais en embarquer d'autres avec soi c'est autre chose.»

Dernièrement, des enfants de la garderie, qui profitent souvent du site, sont allés dans le parc et ont demandé où étaient les bancs. «On ne voulait pas les attacher au parc mais que les gens s'attachent au parc», raconte le président du comité. Les bénévoles ont demandé aux gens d'ouvrir l'œil afin de tenter de les retrouver.

Ce n'est pas la première fois que le parc est victime de vol. Les photos d'une exposition avaient notamment été dérobées. «C'est un problème de société,

selon Denis Marceau. C'est décourageant, les bénévoles ont leurs limites. On a repris de l'énergie, on ne baisse pas les bras. Mais nous voulons mettre des sculptures dans le parc donc ça nous inquiète car nous aurons une responsabilité vis-à-vis des artistes.»

Aux voleurs, Denis Marceau leur adresse ce message : «De quel droit vous vous êtes donné le droit de vous approprier un bien qui appartient à la communauté. Je ne veux pas être trop dur mais je veux qu'ils comprennent que ce qu'ils ont fait c'est inacceptable.»

Des marches en pierre ont aussi déjà été volées au parc. Mais Denis Marceau avait

trouvé le responsable : «Il se sentait mal de ce qu'il avait fait. Il est finalement devenu l'un de nos meilleurs bénévoles.» En espérant que cette fois l'histoire finisse aussi bien.

Sylvie Dejoux

LONGUE FIN DE SEMAINE**Le bilan sur les routes**

LA GATINEAU - Durant le long congé de la Fête du travail, les policiers du district de l'Outaouais ont effectué plusieurs opérations en sécurité routière sur l'ensemble du territoire desservi par la Sûreté du Québec.

Aucune collision mortelle n'est survenue. Il y a eu neuf collisions causant des blessures corporelles, comparativement à treize en 2012. Parmi elles, une s'est produite dans la Vallée-de-la-Gatineau.

Par ailleurs, plus de 397 constats pour diverses infractions ont été émis par les policiers, comparativement à 441 en 2012. Dans la Vallée-de-la-Gatineau, 104 constats d'infractions ont été émis.

Trois personnes ont été arrêtées pour conduite avec les capacités affaiblies par l'alcool, comparativement à neuf l'an dernier, dont une dans la Vallée-de-la-Gatineau.

L'amélioration du bilan routier dépend avant tout de la collaboration de tous les usagers de la route, qui ont le pouvoir de réduire les risques de collision en adoptant une conduite responsable.

La Gatineau

135-B, route 105, Maniwaki
Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél.: 819-449-1725
Télééc.: 819-449-5108

Réception : **Jannick Larivière**

Publicité : **publicite@lagatineau.com**
Pierre Vallée, directeur des ventes
Anick Malette, conseillère publicitaire

Rédaction : **redaction@lagatineau.com**
Sylvie Dejoux, directrice de l'information
Rodrigue Lafrenière, pigiste
Émilie Cadieux, pigiste

Infographie :
Martin Aubin, Stéfane Bogé, Jessica Robitaille

Comptabilité, encartage, distribution :
Denise Lacourcière

Direction : **direction@lagatineau.com**
André Benoît

Heures d'ouverture à partir du 3 septembre :
Du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30.

Heure de tombée : Le mardi à 12h.

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

Conseil d'administration :

André Lapointe, président,
Pierre Piché, vice-président,
Denis Gendron, secrétaire-trésorier,
André Benoît, Sonny Constantineau,
Yves Cousineau, Maurice St-Amour

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 135-B, route 105, Maniwaki
Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert, Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe, enregistrement n° 0535
Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du Québec.
Tirage : 11 300 copies.

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131 Toronto : 416-362-4488

RÉSEAU SÉLECT hebdos QUÉBEC CCAB JOURNAUX

COURSE-POURSUITE**Un homme arrêté**

LA GATINEAU - Les policiers de la Sûreté du Québec, du poste de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, ont procédé lundi 26 août, à l'arrestation de Steve Pelletier, 36 ans, de Bouchette, en lien avec une poursuite survenue à Maniwaki, le 19 août dernier et impliquant une motocyclette.

Steve Pelletier a été placé en détention et devait revenir devant la justice jeudi 29 août, au Palais de justice de Maniwaki. Il fait face à des accusations de conduite dangereuse. Il pourrait faire face à de nouvelles accusations au cours des prochains jours.

Courrier du lecteur**De retour à Maniwaki**

Je suis Winny, de Magog. J'ai tenu parole, je suis revenue à Maniwaki, Village relais, fleuri et combien accueillant.

Mes coups de coeur sont : le Château Logue ; le magnifique magasin général Hubert avec sa quincaillerie remplie d'un beau choix de cadeaux surprenants ; le restaurant L'Huile d'Olive situé dans les

environs, quel beau site et mium mium c'est délicieux.

Je n'ai pu tout visiter faute de temps, mais à la prochaine !

Winny Smith.

Magog.

CONTACTS NATURE

L'arche de Denholm a un an

DENHOLM - «Il y a eu des hauts et des bas, j'ai failli laisser tomber mais aujourd'hui c'est bien parti.» Il y a un an, Georges-Etienne Nadon-Tessier concrétisait une idée un peu folle : laisser tomber sa vie de grand voyageur et ouvrir un refuge pour animaux en plein cœur de Denholm. Douze mois plus tard, les animaux sont toujours là et les visiteurs peuvent profiter de plusieurs activités en pleine nature.

Rencontré un vendredi après-midi, Georges-Etienne était en train d'installer des clôtures pour ses petits chevreuils. Dans la cuisine, beaucoup de biberons sur les comptoirs, destinés à ses petits pensionnaires. Ses «bébés» qu'il bichonne à longueur de journée.

Durant l'année, Sent-Bon la moufette a été relâchée. Elle a été remplacée par Mou-Mou, toute aussi câline. Il y a six nouveaux rats-laveurs malicieus, ceux de l'an passé ont été remis en liberté avec succès. En face des quatre émeus, qui devraient pondre 50 à 60 œufs cet hiver, il y a deux jeunes chevreuils. Ils reçoivent souvent la visite de la chèvre, qui se promène selon son humeur sur la propriété. Dernier arrivé, un bébé coyote, apporté par une dame qui pensait qu'il s'agissait d'un renard.

Cette année, en plus de la visite des animaux, Georges-Etienne va continuer à développer les autres activités, destinées à sensibiliser les visiteurs à la nature : la montée dans les arbres, la visite de la hutte et de la dame à castor, des randonnées en forêt avec de l'interprétation, la fabrication d'igloo, de l'escalade avec une nouvelle voie pour les 5 à 7 ans et une paroi plus impressionnante.

«J'ai reçu des clients mais aussi et surtout un peu plus de 1 000 jeunes d'écoles et de camps de jour, explique cet amoureux de la nature. C'est ce qui m'a décidé à poursuivre. Cet hiver je vais continuer à recevoir les écoles et les classes vertes. Les enfants visitent les animaux, on fait un feu, on parle de la nature.»

Georges-Etienne a aménagé sa grange avec un poêle, il peut y accueillir jusqu'à 90 personnes. Cet automne il va proposer du saumon qu'il fume lui-même. Il se lance aussi dans la fabrication de colliers avec des matériaux naturels.

Si Contacts nature existe toujours c'est aussi grâce à la générosité de nombreuses



▲ George-Etienne Nadon-Tessier en compagnie d'une partie de ses rats-laveurs. Il a ouvert il y a un an un refuge pour animaux.

personnes qui ont compris l'intérêt de maintenir le refuge ouvert. «Des bénévoles m'ont beaucoup aidé et ont fait en sorte que je puisse répondre à la demande, en particulier ma voisine Josée qui nourrit les bébés quand je ne suis pas là, raconte Georges-Etienne. La quincaillerie J. B. McClelland a commandité de la broche pour la clôture, la Laiterie Outaouais le lait des rats-laveurs.»

Si tout va bien, Georges-Etienne espère embaucher du personnel : «Faut que je m'organise pour l'année prochaine donc je cherche des employés, bénévoles et commanditaires. En parallèle, je vais

continuer mes piges pour RDI, afin de payer la nourriture des animaux et l'hypothèque. Je n'ai pas le droit à des subventions.»

Donc, il va encore travailler fort pour pouvoir continuer à dire que «100% des clients venus ont été satisfaits. Le camp de Cantley a même choisi Contacts nature comme l'activité numéro un parmi toutes celles qu'ils ont faites.»

Contacts nature, 637 chemin du Poisson blanc, 819-457-1397, contactsnature.com

Sylvie Dejouy



LA GATINEAU.COM

Nouveau sondage

LA GATINEAU - Nouveau sondage sur notre site Internet lagatineau.com. En vue des élections municipales de novembre prochain, nous vous demandons si vous irez voter. Vous avez le choix entre trois réponses : oui, non, indécis.

A noter par ailleurs que la semaine dernière, nous vous avons donné le résultat du sondage concernant le prix de l'essence. En fait, ce sont 86,2% des répondants qui trouvent son augmentation injustifiée et non 96,2%.

Husqvarna

Spécial Chasse

329⁹⁹\$

Husqvarna 435
41 CC

Gratuit à l'achat d'une scie à chaîne Husqvarna

699⁹⁵\$

Husqvarna 336 fr
36 CC

3-en-1

Anatole Gagnon & Fils inc
Depuis 1972

Tél.: 449-4000
lundi au vendredi: de 8h à 17h30

Ouvert le samedi de 9h à 12h

364, boul. Desjardins, Maniwaki

Earthquake
POWERED CHORE EQUIPMENT

Pompe à eau complète 1" avec boyau d'aspiration

289⁹⁵\$

Seulement 5Kg

Génératrices

POWERHOUSE
à Ondulateur (inverter)

599⁹⁵\$

Ultra silencieuses et économiques

2000 Watts

Anatole Gagnon & Fils inc
Depuis 1972

Tél.: 449-4000
364, boul. Desjardins
Maniwaki

AIDANTS NATURELS**Véronik sera leur voix**

LA GATINEAU - L'association «Voix et solidarité des aidants naturels de la Vallée-de-la-Gatineau» avait annoncé, lors de son assemblée générale en juillet, son intention d'embaucher un ou une chargé(e) de projet. Après un appel de candidatures, c'est désormais chose faite. Véronik Cadieux-Robillard a été choisie. La jeune femme aura la lourde tâche de mettre en place le réseau d'aidants naturels, actuellement inexistant dans la région.

Originaire de la Vallée-de-la-Gatineau, Véronik Cadieux-Robillard, 25 ans, a un bac en psychologie. Auparavant, elle était technicienne en laboratoire à la pharmacie de Gina St-Jacques. «J'ai fait des études dans le but d'exercer un emploi de ce type, explique-t-elle. Il était important pour moi de travailler dans mon domaine, dans ma région, afin d'aider les gens de chez nous.»

«Voix et solidarité» a obtenu deux aides afin de recruter la jeune femme : 25 000\$ de la Conférence régionale des élus de l'Outaouais (Créo) et 50 000 \$ d'Appui Outaouais. «Nous l'avons choisie en raison de ses études, explique Cécile Patry, qui siège au conseil d'administration de l'association. Elle sera capable de répondre au grand éventail de compétences que cela demande. Il nous fallait surtout quelqu'un capable de comprendre toute l'information qui circule et de la transmettre. C'est une étape de plus pour l'association.»

Embauchée à temps plein, le bureau de Véronik Cadieux-Robillard est installé à la clinique de santé de Gracefield, au 30 de la rue Principale. Elle sera aidée du CA de l'association et d'Appui Outaouais.

Actuellement, on ne sait même pas combien il y a d'aidants naturels dans la région. La chargée de projet devra donc les regrouper, cibler leurs besoins et y répondre, en particulier leur offrir du répit en formant une équipe de bénévoles qui leur permettra de s'évader le temps d'une demi-journée ou d'une journée.

«Les aidants naturels sont dévoués à leurs proches, explique Véronik Cadieux-Robillard. Bien souvent ils s'oublient. Il est donc important d'avoir des ressources pour améliorer leur qualité de vie.»

Après Noël, «Voix et solidarité» devrait être en mesure d'offrir un service de répit. «C'est ce qu'ils demandent en premier, assure Cécile Patry. Qu'on les laisse souffler un peu car être aidant naturel c'est 24h/24 et 7 jours sur 7. Parfois, ils sont obligés d'envoyer leurs proches à l'hôpital pour se reposer un peu, ce qui a un coût.»

A noter que du 3 au 9 novembre ce sera la semaine des aidants naturels. Des conférences-déjeuner seront notamment organisées, à Maniwaki et à Gracefield. Plus de détails à venir.

Sylvie Dejoux



▲ Cécile Patry, qui siège au conseil d'administration de «Voix et solidarité des aidants naturels de la Vallée-de-la-Gatineau», et Véronik Cadieux-Robillard, nouvelle chargée de projets.

SUICIDE DÉTOUR**Journée de prévention**

MANIWAKI - Dans le monde, on estime qu'un suicide a lieu toutes les quarante secondes et une tentative toutes les trois secondes. À l'initiative de l'Association internationale pour la prévention du suicide (IASP), en collaboration avec l'Organisation mondiale de la Santé (OMS), la journée du 10 septembre vise à sensibiliser toutes les sociétés à cette problématique.

Mardi 10 septembre se tiendra la 11e Journée mondiale de la prévention du suicide. Suicide détour, en tant qu'organisme de prévention du suicide, désire souligner l'évènement afin de sensibiliser les gens au problème du suicide dans le monde, mais surtout, ici, dans la région.

De 12h à 13h, un midi-documentaire est prévu. «Moi aussi j'ai des rêves» sera diffusé. Il raconte l'histoire d'itinérants de Gatineau, qui vivent d'aide sociale, qui se sont donné comme objectif d'économiser en vue d'un voyage à Cuba l'hiver prochain. Une vingtaine de sans-abri participent à cette expérience organisée par des intervenants du Gîte-Ami. Chaque volontaire mettra 45 dollars par mois de côté et participera à des campagnes de souscription pour financer son voyage. Selon Nancy Martineau, qui œuvre auprès des itinérants, ce projet, bien qu'il puisse déranger des gens, va permettre aux sans-abri de se fixer des objectifs.

«Nous voulons, en cette Journée mondiale de prévention du suicide, offrir aux gens la possibilité de prendre conscience de l'abondance qui les entoure et les amener à apprécier la vie comme l'ont fait les gens qui ont participé au projet dans le documentaire», explique la directrice par intérim Marie-Eve Tessier. Ronald Jean, participant au programme, sera présent.

Un goûter sera offert.

Besoin de bénévoles

De 17h à 18h, une soirée d'information sera organisée pour les futurs bénévoles. «Ici même, dans la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, de 2000 à 2009, nous accusons une moyenne de 5,5 suicides par année et dix fois plus d'endeuillés, commente Marie-Eve Tessier. Nous pensons que l'accompagnement bénévole peut contribuer à diminuer le taux de suicide. Les gens intéressés à faire une différence peuvent s'impliquer comme bénévole au sein de l'organisme.»

En effet, Suicide détour manque cruellement de bénévoles. Les gens intéressés à s'impliquer bénévolement n'ont qu'à téléphoner au 819-441-1010. «Après avoir discuté avec eux de leurs disponibilités et de leur motivation, nous envoyons un questionnaire et les gens s'inscrivent pour la soirée d'information, poursuit Marie-Eve Tessier. Elle aura lieu le 10 septembre à 18h dans les locaux de Suicide détour au 181 Notre-Dame. Les bénévoles doivent être âgés de 18 ans et plus et résider sur le territoire de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau. Les gens sélectionnés recevront, entre autres, une formation de base sur l'intervention auprès de la personne suicidaire.»

Si vous avez besoin d'aide ou si vous êtes inquiet pour l'un de vos proches, vous pouvez téléphoner chez Suicide Détour (819 441-1010) ou encore au CLSC de votre région. Aussi, des ressources compétentes sont disponibles dans votre région 24 heures sur 24, 7 jours sur 7 via la ligne d'intervention gratuite 1-866 APPELLE (277-3553).

Renseignements : suicidedetour.ca ou la page Facebook de Suicide détour.

PROGRAMME DE REMPLACEMENT DE FRIGO POUR LES MÉNAGES À FAIBLE REVENU

Réduisez votre consommation d'énergie en vous équipant d'un réfrigérateur neuf homologué ENERGY STAR® pour 75 \$ à 120 \$!

Vous pensez être admissible à ce programme ? Pour plus de renseignements, visitez le www.hydroquebec.com/residentiel/remplacement-frigo.

Composez le 1 877 222-0809 (sans frais) pour vous inscrire.

ENERGY STAR
HAUTE EFFICACITÉ
HIGH EFFICIENCY

5175453

TOURNOI DE GOLF CONJOINT

«C'est une très grosse réussite»

MANIWAKI - Pour une première, c'est une réussite. Un tournoi de golf était organisé en commun par le Centre d'interprétation de l'historique de la protection de la forêt contre le feu et la Fondation du centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau, mercredi 28 août. Il a réuni 98 golfeurs au Club des trois clochers et près de 150 personnes au souper au Château Logue. Ce tournoi a permis de collecter 50 000 \$ qui iront à deux causes portées par les deux organismes.

Philippe Patry était l'organisateur en chef du tournoi, aidé de Rémi Lafond et Anne-Marie Piché. Lorsqu'il a annoncé il y a quelques mois la tenue de l'événement, il expliquait alors que l'idée de réunir les tournois annuels des deux organismes est venue du fait que les gens sont beaucoup sollicités dans la région.

Le tournoi se tenait sous la présidence d'honneur de trois personnes qui ont accepté volontiers d'apporter leur aide pour cette levée de fonds : Alain Leclerc de Louisiana Pacific, Paul Grondin de Produits forestiers Résolu, Gina St-Jacques de Familiprix.

Centre d'interprétation

Depuis l'automne 2011, l'équipe du Centre d'interprétation travaille à la préservation et à la mise en valeur des archives de la C.I.P Inc. Ces archives contiennent 6 543 photos et diapositives,

des cartes topographiques et autres documents relatant l'histoire de cette entreprise au cours des années 1960-1990.

L'argent récolté grâce au tournoi servira à compléter le financement de ce projet qui s'échelonne sur plusieurs années. «Je suis très satisfait du tournoi, explique le directeur François Ledoux. C'est une formule qui marche, il aurait été difficile de ramasser plus. A ma connaissance, c'est la première fois que deux organismes s'unissent pour organiser un tournoi dans la région. Ce succès est dû en grande partie au travail du comité organisateur. Je suis prêt à renouveler l'expérience l'année prochaine.»

Concernant le projet d'archives, François Ledoux explique que le travail de classement, d'identification et de nettoyage réalisé par Daniel Daoust est presque terminé. «Reste à rencontrer d'anciens travailleurs forestiers qui seront capables d'identifier certaines photos. L'année dernière, nous avons traité 3 500 diapositives. Cette année, nous traitons 2 300 négatifs photos noir et blanc. Nous allons acheter un système de classement à l'épreuve du feu. L'an prochain, nous allons demander un aide financière afin de continuer ce projet.»

Fondation du centre de santé

L'argent qui reviendra à la Fondation du Centre de santé servira à financer des «chambres soleil» en soins palliatifs à l'hôpital et dans les foyers pour personnes

âgées. Le but est d'en faire un endroit accueillant en leur donnant une décoration colorée et originale. Un projet majeur pour lequel la fondation s'associera avec des spécialistes et le personnel de santé.

«Si nous n'avions pas réuni notre levée de fonds, nous n'aurions jamais atteint cette somme car on vise toujours le même monde,

selon le président de la fondation André Benoit. Nous allons commencer à travailler sur notre projet au plus vite. Il s'agit d'abord de trouver quelqu'un spécialiste des couleurs. Sans cet apport, l'hôpital ne pourrait pas financer de telles chambres.»

Sylvie Dejouy



▲ L'équipe de Produits forestier Résolu : Pierre Garceau, Robert Lecompte, Jean-Philippe Ethier, Paul Grondin.



▲ L'équipe de Louisiana Pacific : Alain Leclerc, Sylvain Courchaine, Martin Deguire, Denis Lavoie.



▲ L'équipe de Gina St-Jacques, entourée d'Eric Gauthier, de Danielle Dénomée et de Samuel Constantineau.

SEULEMENT 39⁹⁹\$ PAR MOIS¹
SUR UN FORFAIT DE 5 Mbps
 durant les 3 premiers mois

“ La rentrée scolaire signifie qu'il faudra économiser. ”
 - Génie Internet de la famille

NOUVEAU! CONTRAT D'UN AN | **SEULEMENT 39⁹⁹\$ PAR MOIS¹** | **GARANTIE DE REMBOURSEMENT² 30 JOURS**
SUR UN FORFAIT DE 5 Mbps
 durant les 3 premiers mois

Passez maintenant à Xplornet et économisez jusqu'à 75 \$ pour le service Internet haute vitesse dans votre région. Pour seulement 39,99 \$ par mois¹, vous obtenez des vitesses jusqu'à 5 Mbps et vous pouvez connecter plusieurs appareils au même moment.³ Pour obtenir Internet haute vitesse là où vous habitez, appelez aujourd'hui.

APPELEZ DÈS MAINTENANT, OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE
1.855.333.7333



CONTACTEZ VOTRE DÉTAILLANT LOCAL XPLORNET

Krisstessa - Chénéville
 819.647.2241

Cablage Signature
 514.770.6783

¹L'offre d'une durée limitée de 39,99 \$ est en vigueur sur les plateformes 4G pour les nouveaux clients qui acceptent un engagement à un contrat d'un an sur le forfait Partage de Xplornet, à 5,0 Mbps et 20 Go/mois. Le tarif est en vigueur durant les 3 premiers mois, alors que le prix régulier du forfait est en vigueur au quatrième mois : 59,99 \$ pour le forfait Partage sur fixe sans fil et 64,99\$ pour le forfait Partage sur satellite, plus les taxes en vigueur. Des frais d'activation de 99\$ sont en vigueur avec un contrat d'un an. Les frais mensuels du service comprennent le coût de la location d'équipement. ²Le service Internet haute vitesse de Xplornet comprend une garantie de remboursement 30 jours. Si vous êtes insatisfait de votre service, pour une raison quelconque, vous recevrez le remboursement de toutes les sommes versées à Xplornet si vous annulez votre abonnement dans les 30 jours suivant l'activation. ³Un routeur est nécessaire pour l'option multi usagers : peut être acheté auprès de votre détaillant local. Xplornet® est une marque de commerce de Xplornet Communications Inc. © 2013 Xplornet Communications Inc.

COLLECTE DE SANG

Une cinquième édition et 49 dons

GRACEFIELD - L'objectif de 75 dons n'a pas été atteint mais les bénévoles ont travaillé fort pour organiser la cinquième collecte de sang de Gracefield, qui se tenait jeudi 29 août au centre communautaire.

C'est Cécile Patry qui est à l'origine de cette collecte. Sa sœur Roberte Raymond, responsable du comité local de bénévoles à Maniwaki avec Denise Turpin, lui avait suggéré il y a cinq ans de lancer leur propre collecte à Gracefield.

Aujourd'hui, cinq personnes sont membres du comité organisateur : Cécile Patry est entourée de Marie-Laure Morin, Lise Taillon, Anik Beauseigle et Marie-Thérèse Kazeef.

Cette dernière, ancienne infirmière, est bénévole depuis le début. «Le don de sang a une importance capitale, explique-t-elle. Maintenant que je ne peux plus en donner, je veux continuer à faire quelque chose. De plus, j'ai de très bonnes copines parmi les bénévoles.» Selon elle, instaurer une collecte à Gracefield était nécessaire : «D'après ce que je peux entendre, beaucoup de gens n'iraient pas jusqu'à Maniwaki. Même si le nombre de dons n'est pas élevé, c'est toujours ça de pris.»

Mille dons par jour

Déçue de ne pas avoir atteint l'objectif qui avait été fixé, Cécile Patry se demande s'il ne faut pas «repenser à notre publicité. Nous pensons aller voir directement les gens. En tout cas on ne baisse pas les bras



▲ De gauche à droite : Ginette Gravelle, Véronik Cadieux-Robillard, Marie-Laure Morin, Cécile Patry, Anik Beauseigle, Lise Taillon, Aurel Rochon, Lucie Gaudreault, Marie-Thérèse Kazeef.

mais on réfléchit à des idées, comme un président ou présidente d'honneur qui ira chercher du monde comme Anik l'avait fait l'année dernière».

Car les besoins sont toujours les mêmes: Héma-Québec doit aller chercher 1 000

dons de sang par jour pour répondre à la demande des hôpitaux du Québec, que ce soit pour des transfusions, cancers, opérations, etc.

«C'est un chiffre qu'on atteint en ce moment, explique Suzanne Belec, conseillère en organisation de collectes à Héma-Québec. En ce moment, la réserve de sang est en santé. Nous sommes

chanceux car les donneurs ont bien répondu à la demande cet été. Parfois la réserve est fragile mais ce n'est pas le cas actuellement. Un objectif de 75 dons peut paraître peu mais ce n'est pas le cas quand on sait qu'un don va donner 4 produits sanguins.»

Sylvie Dejouy

ÉQUIPÉ POUR LA CHASSE
POUR HOMMES OU FEMMES
UNDER ARMOUR
ARBALÈTES
ACORNE RAGE
BOTTES SALINE
ADORNAGE
UNDER ARMOUR
 PERFORMANCE APPAREL

68 Kichi Mikan (Rt. 105)
 Maniwaki,
 (819) 441-2655

Buck's Sports Shop

Aussi sur **facebook**

lun. au mer.: 9h30 à 17h30
 jeu. et ven.: 9h30 à 21h00
 samedi: 10h00 à 17h00
 dimanche: 11h00 à 17h00

CHAMBRE DE COMMERCE

Au revoir Denise Grondin

MANIWAKI - Adjointe administrative à la CCIM depuis 5 ans, Denise Grondin a quitté l'organisme afin de profiter un peu plus de ses enfants, petits-enfants et de son mari Jean-Paul.

Elle sera également dès l'automne au

volant d'un autobus jaune. Le directeur de la CCIM, Christian Major, le président, Denis Bonhomme, et l'ensemble des administrateurs tiennent à la remercier pour son beau travail réalisé au sein de la Chambre de commerce.



▲ Denise Grondin en compagnie du président de la CCIM Denis Bonhomme.

PROJET SACS À DOS

Il fera 100 heureux dans la région

MANIWAKI - Les sacs à dos sont prêts à être distribués. Mardi 27 août, Chantal Chartrand, directrice régionale développement des affaires chez Bell, et Joëlle Martel, directrice de la Maison de la famille de la Vallée-de-la-Gatineau, étaient réunies autour du beau butin : 100 sacs scolaires remplis de fournitures, qui seront donnés à des enfants défavorisés.

Tous les ans, dans le cadre du projet de Bell Aliant, les employés de la compagnie sont appelés à récolter des fonds pour acheter du matériel scolaire. Les gens sont invités à «adopter un sac à dos» en donnant 25 \$ par sac. Bell se charge d'acheter des sacs à dos. Ils sont ensuite distribués dans des régions.

Chantal Chartrand intervient dans l'Outaouais, les Hautes-Laurentides et le Nunavik. Son objectif a été dépassé. Elle avait fixé la barre à 200, finalement son travail a permis de préparer 272 sacs à dos, dont 100 seront distribués dans la Vallée-de-la-Gatineau, contre 50 l'année dernière. Le reste ira à la Petite maison de Pointe-Calumet et à des enfants de Lac Mégantic. A l'échelle nationale, l'objectif de Bell était de distribuer 10 000 sacs à dos.

Réseaux sociaux, famille, amis, etc. Chantal Chartrand a sollicité un maximum de personnes autour d'elle. «Ce qui est différent cette année c'est que monsieur et madame tout le monde ont embarqué, commente-t-elle. Il y a beaucoup d'employés d'entreprises qui ont décidé de contribuer de façon personnelle. Les dons viennent de la région mais aussi d'ailleurs.



▲ Joëlle Martel, directrice de la Maison de la famille, et Chantal Chartrand, directrice régionale développement des affaires chez Bell, ont travaillé fort pour collecter tous ces sacs à dos.

Il y a par exemple un homme de Tremblant qui a adopté 40 sacs à dos.»

De gros besoins dans la région

Chantal Chartrand assure que «100% des dons vont à l'achat du matériel scolaire. Aucun frais n'est amputé. Les salariés de Bell travaillent sur ce projet bénévolement. De plus, Branchaud a transporté gratuitement les sacs à la Maison de la famille depuis Val d'Or, nous les remercions beaucoup».

Les sacs contiennent tout le matériel

nécessaire : trousse, crayons, cahiers, classeurs, etc. La Maison de la famille va maintenant contacter ses partenaires : la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, le Carrefour jeunesse emploi, Mani-Jeunes, la Commission scolaire Western Québec. Il s'agit d'identifier des enfants défavorisés, scolarisés au primaire et secondaire, à qui les sacs à dos seront donnés.

En parallèle, la Maison de la famille a instauré le Magasin partage, qui propose du matériel scolaire au quart du prix

initial. «Il y a des familles qui sont en grande difficulté, assure Joëlle Martel. Elles sont parfois obligées de couper dans le budget nourriture. Donner un sac leur permet donc de souffler un peu.»

Pour Chantal Chartrand, qui travaille sur ce projet depuis plusieurs années, il est important que tous les enfants aient du bon matériel en classe : «C'est notre avenir. Donc si on les outille pour aller à l'école, on les aide à réussir.»

Sylvie Dejoux

Claude Gauthier

Je sollicite votre appuie au siège #1 de la ville de Gracefield pour les élections du 3 novembre 2013.



La Politique municipale m'a toujours intéressé mais avec un commerce à gérer depuis plus d'une trentaine d'années, je n'avais pas de temps à consacrer. (*Épicerie Gauthier*) Maintenant à la retraite, j'ai plus de temps pour m'investir dans ma ville et apporter des idées nouvelles.

EXPÉRIENCES

- Ayant eu mon commerce, j'ai de l'expérience en gestion de personnel.
- Chef pompier pendant 25 ans.
- Président de la fabrique de Gracefield.
- Président de la chambre de commerce de Gracefield.
- Membre du «ex» club optimiste.
- Membre des chevaliers de colomb.

ÉLECTIONS MUNICIPALES

Michel Robitaille candidat

AUMOND - Michel Robitaille l'a annoncé la semaine dernière. Il se porte candidat aux élections municipales de novembre prochain. Il vise un poste de conseiller et aimerait être élu au poste numéro 2.

Originaire d'Aumond, Michel Robitaille est un mécanicien semi-retraité. Il a décidé de mettre à profit son temps libre pour se lancer en politique municipale. «J'ai pris ma semi-retraite cette année, explique le candidat. L'année prochaine j'envisage de prendre ma retraite au complet. J'ai donc envie de m'impliquer dans la vie municipale.»

Intéressé par les sujets qui touchent sa

municipalité, Michel Robitaille affirme assister régulièrement aux réunions du conseil. S'il est élu, son objectif est «de travailler en équipe, amener des bonnes idées avec les autres membres du conseil».

Profondément attaché à Aumond, Michel Robitaille en est persuadé : «Il y a du potentiel ici. C'est sûr qu'il y a toujours des choses à améliorer en fonction des finances, comme par exemple les routes. Mais depuis quelques années, il y a plus de monde à Aumond, des changements ont été faits, je veux continuer sur cette lancée.»

Sylvie Dejoux



▲ Michel Robitaille veut profiter de sa semi-retraite pour se lancer en politique municipale.



**TERRAIN IMPECCABLE
PRIX IMBATTABLE**

Réservation : 819. 467.3111
www.golfmontste-marie.com

Droits de jeu

24.95\$ +tx/par personne
Du lundi au vendredi

34.95\$ +tx/par personne
samedi, dimanche

VOITURETTE GRATUITE!

Du 3 Septembre jusqu'à la fin de la saison 2013.

- * Avec l'achat des droits de jeu 18 trous au tarif régulier.
- * Applicable du lundi au jeudi en tout temps et après 13h00 les vendredis, samedis et dimanches.
- * Ne peut être jumelé à toute autre offre ou promotion.

FORMATION PROFESSIONNELLE

Deux nouvelles options accordées

MANIWAKI - Le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport a accordé deux nouvelles options en formation professionnelle à la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais. Il s'agit de la formation d'Assistance à la personne en établissement de santé (APES) et de la formation d'Assistance à la personne à domicile (APAD). Dans les deux cas, ce sont des autorisations permanentes en formation professionnelle pour la commission scolaire.

Lors de leur première rencontre de l'année scolaire 2013-2014, les

commissaires de la CSHBO ont pris connaissance de cette décision par l'intermédiaire d'une lettre de la ministre, Marie Malavoy. À noter cependant que l'octroi de ces deux nouvelles formations n'empêchera pas le ministère d'aller de l'avant avec ses intentions d'abolir la formation en armurerie, offerte au Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau. Les dernières cohortes débiteront cette année.

Par ailleurs, les commissaires ont adopté le plan d'action 2013-2014. Celui-ci comprend trois grands axes, soit la réussite

et la persévérance des élèves, le développement des saines habitudes de vie et la recherche de l'équilibre financier.

Dans le dossier du gazon synthétique à la Cité étudiante, pour le terrain de football, le ministère du Développement économique du Canada a annoncé le retrait de la subvention promise. La présidente, Diane Nault, entreprendra des démarches au plan politique pour relancer le dossier.

Le directeur du service des ressources humaines, Richard Leblanc, a annoncé les dates des cérémonies annuelles d'accueil du

nouveau personnel. Ces cérémonies auront lieu le 18 septembre (à Maniwaki pour le secteur Vallée-de-la-Gatineau) et le 25 septembre (à Mansfield pour le secteur Pontiac).

Le directeur du service des ressources matérielles et technologiques, Charles Pétrin, a expliqué aux commissaires que des travaux correctifs ont eu lieu durant l'été pour solutionner la problématique du radon à l'édifice du centre administratif. Suite aux travaux, les émanations de radon ont disparu.

CENTRE JEAN-BOSCO

Service de déchiquetage

MANIWAKI - En 2011, le Centre Jean-Bosco, organisme à but non lucratif, a mis sur pied un service de déchiquetage de documents confidentiels pour financer ses programmes et ses services. C'est le Centre d'apprentissage, de récupération et de recyclage de l'Outaouais, le CARRO, qui a pour mission le recyclage, le réemploi et la récupération.

La destruction de documents est une

opération importante pour les entreprises. Le Centre Jean-Bosco offre un service à un prix abordable et de façon professionnelle.

Lors de la cueillette ou la réception des documents, un certificat sera remis au client, les documents seront mis dans un bac cadenassé et amenés dans un local verrouillé et sécurisé pour destruction.

Les dossiers papier pourront être

éliminés dans un environnement sécurisé et en temps opportun par désintégration ou par déchiquetage, selon les normes exigées par l'entreprise. Les documents pourront être coupés par bandes (coupe droite), en travers (coupe croisée) ou en micro-particules. Le centre offre aussi le service de destruction des CD-Rom et cartes de crédit. Un certificat de destruction des documents sera expédié au client.

Toutes les entreprises gouvernementales, privées et municipales de la Vallée-de-la-Gatineau sont invitées à communiquer avec le Centre Jean-Bosco pour toutes informations supplémentaires pour utiliser ces nouveaux services. Il suffit d'appeler au 819-449-4057 ou de se rendre au 204 rue Laurier, Maniwaki, Québec J9E 2K9. «Aidez-nous à faire de ce nouveau service une réussite et un développement durable.»



CHAMBRE DE COMMERCE
ET D'INDUSTRIE DE MANIWAKI

Soirée porte ouverte
de **Maisons Usinées S.C.**

10 septembre de 18h00 à 20h00.

Situé dans l'ancienne église d'Aumond, Sylvain Charbonneau le propriétaire recevra tous les gens de la Vallée de la Gatineau intéressés à visiter son usine.



672, Route Principale, Aumond
Tél.: (819) 513-0620



COMMISSION SCOLAIRE

Remise de récompenses

LA GATINEAU - Lors de la dernière assemblée du conseil des commissaires de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, la présidente Diane Nault a remis des certificats de reconnaissance à quatre commissaires.

Ces certificats avaient été émis par la Fédération des commissions scolaires pour souligner l'engagement des commissaires

ayant le plus d'ancienneté au sein du conseil et ce dans chaque commission scolaire du Québec. Dans le cas de la CSHBO, ils étaient au nombre de quatre : Annette Dumouchel (siège 14) élue en 1980, Charles Langevin (siège 2) élu en 1980, Denise Miron Marion (siège 10) élue en 1984, Daniel Moreau (siège 3) élu en 1985.



▲ La présidente de la CSHBO, Diane Nault, a remis des certificats de reconnaissance aux commissaires Denise Miron Marion, Annette Dumouchel et Charles Langevin. Le commissaire Daniel Moreau n'apparaît pas sur la photo.

MAISON DE LA CULTURE

C'est parti pour une nouvelle saison

LA GATINEAU - La Maison de la culture Vallée-de-la-Gatineau débute sa nouvelle saison avec un mois de septembre diversifié : un spectacle hommage à la chanson française de Charles Trenet et un spectacle de chansons pour enfants.

Michel Paradis chante «Héritage Trenet»

Pour bien débiter la saison, la MCVG propose un voyage dans le temps avec un hommage à la douce chanson de Charles Trenet. Après son apparition sur scène au Festival âges et cultures, un événement organisé par la Maison de la culture Mercier, Michel Paradis continue de rendre hommage à l'œuvre musicale de Charles Trenet. Passionné depuis plusieurs années par l'œuvre de cet artiste de renom, Michel Paradis propose 19 chansons sélectionnées parmi plus de 400 titres.

Ce répertoire couvre la période entourant la Deuxième Guerre mondiale. À cette époque, grâce à ses chansons, Charles Trenet a insufflé une force nouvelle qui a aidé les Français à garder le sourire en période d'occupation. Jeune, engagé, amoureux de la terre et de la vie, le «Fou chantant» marquera à jamais la chanson française par son imaginaire fertile, ses mélodies et sa poésie. En 1946, Charles Trenet a été attiré par le Québec qu'il a découvert lors de ses nombreux déplacements en terre d'Amérique.

Ce spectacle inédit tiré de l'œuvre du premier auteur-compositeur-interprète francophone de calibre international, est un événement à la fois inspirant, divertissant et teinté de découvertes, une contribution notoire à la vitalité des milieux culturels. Ce spectacle, qui soulignera en 2013 le 100e anniversaire de naissance de Charles Trenet, est une occasion de partager l'humour, la joie et la philosophie de cet artiste, de faire connaître son œuvre aux nouvelles générations et de raviver la mémoire de ceux qui l'ont connu. Michel Paradis sera accompagné du pianiste et directeur musical Benoît Sarrasin. Un spectacle parfait pour débiter la nouvelle saison 2013-2014, le mercredi 11 septembre à la CEHG.



▲ Ari Cui Cui sera sur la scène de la Cité étudiante le 14 septembre. Elle présentera son premier spectacle musical pour enfants.

Ari Cui Cui

Directement sorti du four, le tout premier spectacle musical d'Ari Cui Cui «Le spectacle est servi!» est rempli de chocolat et de magie. Sympathique et réconfortante, cette gentille cuisinière a pour mission de redonner le sourire à son ami le Boulanger joyeux, avec l'aide des tout-petits. Mais - Oh là là ! Chocolat ! L'ingrédient le plus important a été effacé de la recette secrète... Arrivera-t-elle à cuisiner son fameux gâteau ?

À la fois chanteuse, auteur-compositrice et comédienne, Ariane Gauthier œuvre dans le milieu artistique depuis une quinzaine d'années. Enchantée par sa nouvelle vie de maman, Ariane est dorénavant «Ari Cui Cui, la nouvelle chanteuse pour enfants». Toute la famille goûtera aux chansons entraînant et rythmées d'Ari Cui Cui sans jamais s'ennuyer ! Plongez dans l'univers succulent de la nouvelle chanteuse pour enfants. C'est promis juré, vous en aurez «L'eau à la bouche». Et n'oubliez pas d'apporter votre doudou ou votre linge à vaisselle pour chanter et danser avec Ari Cui Cui. De plus, grâce à la collaboration des Caisses populaires de la Vallée-de-la-Gatineau, le spectacle est gratuit pour toutes les familles de la région. Rendez-vous le 14 septembre à 13h.

Collaboration de Benoit Quevillon.



**Programmation 2013-2014
Bonne saison de spectacles**

Michel Paradis présente
Héritage TRENET

Mercredi 11 septembre
Auditorium de la Cité étudiante
20h

30\$

ARI CUI CUI **Samedi**
14 septembre 2013, 13 h - 5\$

Pré-scolaire, maternelle

12 hommes en colère



Une grande pièce de théâtre, avec Vincent Bilodeau, Edgar Fruitier et 10 autres comédiens de talent
MERCREDI 25 SEPTEMBRE - 20h - 50\$

BILLETTS ET TOUTE LA PROGRAMMATION 819-449-1651 ou MCVG.ORG
Comptant - Chèque - Carte de crédit

Félicitations !

Mathieu Clément



Diplôme d'études professionnelles abbatage, façonnage de bois et voirie forestière.
Qui travaille à Thimins comme opérateur d'un processeur forestier.

Etienne Clément



Diplôme d'études collégiales en technique de sécurité informatique.
Qui travaille comme analyste pour le ministère de l'environnement.

Grâce votre persévérance vous avez su provoquer la chance et faire de bons choix pour arriver à réaliser vos rêves. Bravo les gars vous êtes des modèles positifs.

Isa et la famille. xxx

SOIRÉE-BÉNÉFICE

pour *Lac-Mégantic*

C'est le **Domaine de l'Île Patry (Bouchette)**, conjointement avec les paroisses de Bouchette, Blue Sea, Cayamant et Gracefield, qui organise la soirée-bénéfice pour venir en aide aux gens de Lac-Mégantic.

Commanditaires :

Domaine de l'Île Patry



Nouveau!!
 Numéro de téléphone local : 819-465-3654
 Tél. : (819) 661-3654
 ou (819) 665-3654

TOUT L'ARGENT RAMASSÉ SERA REMIS AUX GENS DU LAC-MÉGANTIC

Endroit : Domaine de l'Île Patry, Bouchette

1, Ile A Patry
 Bouchette, (Québec) J0X 1E0
www.domainepatry.ca

Date : le 7 septembre 2013

Horaire :

16h30
 Pièce de théâtre du Curé Mario Thibault

19h30
 Spectacle avec artistes locaux : Céline Arsenault avec le groupe Chez Félix Musique

17h30
 Souper cipaille (boeuf ou viande sauvage)

Andy Dewashee
 Paul Diamond
 et autres artistes à venir.

Coût : 40\$

Réservez vos billets à l'avance aux points de vente suivants :

Blue Sea : Épicerie Richard

Maniwaki : CHGA

Bouchette : Restaurant Aux P'tits Bonheurs, Chez Mado, Dépanneur Pierre Gorman

Messines : Chez Nath, Chez Kim

L'Annonciation : Angéline Grégoire

Cayamant : Dépanneur Mathews-Brousseau

St-Donat : Curé Auguste Legault

Gracefield : Au Bas Prix Du Dollar, Le Vimy, au presbytère, Chez Mimi

Informations : Françoise 819 465-2015

Les entreprise d'électricité
PAUL ST-JACQUES INC.

Estimation gratuite

Paul St-Jacques, Propriétaire

Blue Sea
819 463-2781

 Résidentiel, Commercial, Industriel

Financière 
Sun Life

Service d'assurances
 André & Claude Benoit inc.



André Benoit



Claude Benoit, A.V.C.

819 441-3000
 Sans frais: 1 866 333-4057
 187, Commerciale
 Maniwaki QC J9E 1P1

CESSIONNAIRE DU GREFFE DE Me CLÉO VAILLANCOURT



Me André Larocque

NOTAIRE - NOTARY

D.E.C., LL.L., D.D.N.

C.P. 306, 34 RUE PRINCIPALE
 Gracefield, Qc J0X 1W0

Tél.: (819) 463-2880
 Téléc.: (819) 463-4452



Le spécialiste de l'installation septique depuis 1970

RBQ : 8004-1874-94

• EXCAVATION GÉNÉRALE
 • GRAVIER
 • CONCASSÉ
 • TERRE
 • SERVICE DE DÉNEIGEMENT

819-465-2188

19, rue Du Pont, Baxterville (Québec) J0X 1E0 Fax: 819-465-2457 / Cell.: 819-449-8481

NOUVEAU ! Clinique de marche / course (Apprendre à courir):

La clinique de marche/course se tiendra les **mercredis de 5h30 à 6h00 et de 6h00 à 6h30.**

Le tarif est de **\$50.00 par personne** pour un total de 10 semaines.

La clinique débutera le mercredi 25 septembre et se terminera le 27 novembre 2013.

Les personnes intéressées pourront mettre à l'épreuve leurs habiletés de course lors de l'**Événement La Course Folle de Noël** qui offre un circuit de course de 1, 3 et 5 km.



Yogafit:

Session 1 : Mardis de 16h30 à 17h30

Session 2 : Mardis de 19h45 à 20h45

Le tarif est de **\$150.00** pour un total de 12 semaines.

Les cours débuteront le mardi 1^{er} octobre et se termineront le mardi 17 décembre 2013.

Les cours sont donnés en salle.

**Inscrivez-vous à la session qui répond le mieux à votre plage-horaire* Il s'agit de 2 sessions dont le contenu sera similaire.*

SESSION DU MIDI:

Cardio Kick-Boxe et Raffermisssement musculaire

Mardis de 12h10 à 12h55: Cardio kick Boxe

Mercredis de 12h15 à 12h45: Raffermisssement musculaire

Jeudis de 12h10 à 12h55: Cardio kick Boxe

Le tarif est de **\$150.00** et comprend 3 cours par semaine, pour un total de 12 semaines.

Les cours débutent le mardi 1^{er} octobre et se terminent le jeudi 19 décembre.

*Les personnes intéressées à débiter plus tôt pourront le faire à partir du mardi 10 septembre pour un tarif de **\$182.50** (15 semaines)*

SESSION EN SOIRÉE:

Cardio Kick-Boxe:

Mardis de 6h30 à 7h15: Cardio Kick boxe

Jeudis de 6h30 à 7h15: Cardio Kick Boxe

Le tarif est de **\$150.00** pour un total de 12 semaines.

Les cours débuteront le mardi 1^{er} octobre et se termineront le jeudi 19 décembre.



Voici votre nouvelle équipe d'entraîneuses de Cardio kick Boxe pour la saison 2013-2014. Mélanie Auger, Nancy Landry, Carole Joly, Chantale Leduc, Manon Bouchard.



2^e étage des Galeries, Maniwaki, local 225

819 441-1151, poste 2

Cueillette de champignons

LA GATINEAU - Le 8 septembre prochain, les gens de la Haute-Gatineau sont invités à participer à un atelier de formation sur la cueillette des champignons forestiers.

Cette formation, qui revient pour une cinquième année, permettra aux participants de s'initier au mystérieux monde fongique. Ils découvriront entre autres comment différencier les meilleurs comestibles de leurs sosies toxiques, comment les conserver et les apprêter.

«Vous serez surpris de découvrir à quel point certains champignons sont faciles à reconnaître et stupéfaits de la diversité des saveurs qui se cachent dans nos forêts», commente celui qui se cache derrière cette

formation, Stéphane Granat.

Après la formation théorique de l'avant-midi, les participants se rendront au Domaine Bitobi situé aux abords de la rivière Gatineau, pour participer à une cueillette supervisée par Stéphane Granat. «Au coût de 45\$, cette formation vous donnera les connaissances nécessaires pour faire des réserves en vue de la saison froide», précise ce dernier.

C'est donc un rendez-vous pour tous les amateurs de la nature, dimanche 8 septembre à 9h au centre Jean-Guy Prévost de Grand-Remous.

Pour vous inscrire, contactez M. Granat au 819 449-3552 ou le Domaine Bitobi au 819 438-2466.

Prudence près des écoles

LA GATINEAU - En ce début d'année scolaire, la Sûreté du Québec demande aux usagers de la route de porter une attention particulière à leur conduite, surtout aux abords des zones scolaires.

Dans tout le Québec, les écoliers seront nombreux à se déplacer, que ce soit à pied, en autobus ou à vélo. Afin d'assurer leur sécurité, les policiers de la Sûreté du Québec effectueront des opérations de façon intensive au cours du mois de septembre. Ces opérations impliqueront une surveillance accrue des zones scolaires.

Rappelons que c'est au moment de monter et de descendre d'un autobus que les écoliers sont le plus vulnérables. En présence d'un autobus scolaire, les usagers de la route doivent donc être vigilants, surveiller les signaux lumineux et se préparer à arrêter.

Les policiers surveilleront particulièrement le respect des limites de vitesse et des arrêts obligatoires lorsque les feux rouges intermittents des autobus scolaires sont en fonction, de même que tout ce qui pourrait compromettre la sécurité du public en général.

Notez que les sanctions suivantes sont prévues par la loi : si vous dépassez ou croisez un autobus scolaire dont les feux rouges intermittents clignotent, vous venez de commettre une infraction entraînant l'accumulation de neuf points d'inaptitude et une amende de 200 \$ plus les frais et la contribution ; si vous circulez à 60 km/h dans une zone de 30 km/h, vous venez de commettre une infraction entraînant l'accumulation de deux points d'inaptitude et une amende de 105 \$ plus les frais et la contribution.

Un pompier certifié

BLUE SEA - Bravo au pompier Benoit Lacaille. Le directeur du service de sécurité incendie de Blue Sea, Eric Lacaille, lui a remis des certificats pour avoir complété les formations portant sur les Matières dangereuses et l'Autosauvetage, dans le cadre de la formation Pompier 1.



▲ De gauche à droite : Eric Lacaille et Benoit Lacaille.

Gérard Coulombe candidat

GRAND-REMOUS - La semaine dernière, nous avons publié un article pour annoncer la candidature de Gérard Coulombe au poste de maire. A noter qu'il ne dirige plus un bureau d'assurance mais

qu'il est semi-retraité depuis le 12 mars.

Gérard Coulombe tient par ailleurs à préciser qu'il ne promet pas de livrer des choses mais s'engage à «faire le maximum que je puisse faire».

Restau à Cayamant : précision

CAYAMANT - Il y a quelques semaines, nous avons publié un article sur René St-Amour qui a racheté la brasserie Lafond pour en faire le «Bistro de l'aigle». Nous l'avons alors pris en photo avec la

conseillère Chantal Lamarche.

A noter que celle-ci n'est pas propriétaire du restaurant. Elle était présente afin de participer à son lancement et d'encourager les nouveaux propriétaires.

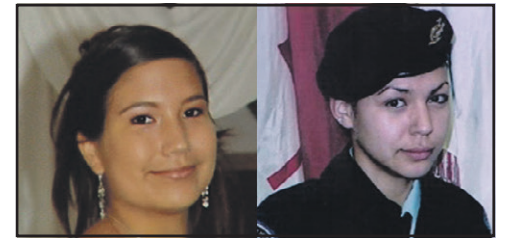
Maisy et Shannon : hommage

LA GATINEAU - En ce début d'année scolaire, la Sûreté du Québec demande aux usagers de la route de porter une attention particulière à leur conduite, surtout aux abords des zones scolaires.

Dans tout le Québec, les écoliers seront nombreux à se déplacer, que ce soit à pied, en autobus ou à vélo. Afin d'assurer leur sécurité, les policiers de la Sûreté du Québec effectueront des opérations de façon intensive au cours du mois de septembre. Ces opérations impliqueront une surveillance accrue des zones scolaires.

Rappelons que c'est au moment de monter et de descendre d'un autobus que les écoliers sont le plus vulnérables. En présence d'un autobus scolaire, les usagers de la route doivent donc être vigilants, surveiller les signaux lumineux et se préparer à arrêter.

Les policiers surveilleront particulièrement le respect des limites de vitesse et des arrêts obligatoires lorsque les feux rouges intermittents des autobus



scolaires sont en fonction, de même que tout ce qui pourrait compromettre la sécurité du public en général.

Notez que les sanctions suivantes sont prévues par la loi : si vous dépassez ou croisez un autobus scolaire dont les feux rouges intermittents clignotent, vous venez de commettre une infraction entraînant l'accumulation de neuf points d'inaptitude et une amende de 200 \$ plus les frais et la contribution ; si vous circulez à 60 km/h dans une zone de 30 km/h, vous venez de commettre une infraction entraînant l'accumulation de deux points d'inaptitude et une amende de 105 \$ plus les frais et la contribution.

Marche contre Parkinson

MANIWAKI - La septième Grande randonnée Parkinson se tiendra dimanche 8 septembre. Les marcheurs partiront de la pharmacie Jean-Coutu à 10h.

Tous les ans, cette marche est organisée à Maniwaki par André Riopel, lui-même atteint de la maladie de Parkinson. L'année dernière, elle avait permis de collecter 10 000\$.

La Grande randonnée Parkinson est organisée chaque année. Au cours de septembre, des marches se tiendront dans près de 100 collectivités à travers le

Canada. Il s'agit d'une levée de fonds destinée également à sensibiliser la population.

La maladie de Parkinson est une maladie neurologique dégénérative qui affecte le système nerveux central. C'est la deuxième maladie neuro-dégénérative après Alzheimer. Son symptôme le plus connu est le tremblement. Si des médicaments existent pour soulager les malades, il n'y a aucun traitement pour guérir. D'où l'importance de la recherche. Plus de 100 000 canadiens en sont atteints.

Rallye automobile

GRACEFIELD - La Maison entraide organise un rallye automobile, pour toute la famille, samedi 21 septembre. La vérification des inscriptions et la remise des règlements sont prévues de 9h à 10h, le départ à 10h. Les participants doivent prévoir leur dîner.

Les personnes intéressées doivent s'inscrire avant le 14 septembre, au coût de 25\$ par voiture pour deux adultes (les enfants sont inclus dans cette voiture).

Après le 14 septembre, le coût sera de 30\$.

Prix de participation : 1er prix 300\$, 2e prix 200\$, 3e prix 100\$. Des prix de présence seront aussi offerts.

Un souper sera organisé le soir, au sous-sol de l'église à 19h30. Il sera important de confirmer votre présence pour le souper lors de l'inscription (avant le 14 septembre).

Informations : Denise au 463-0661, Jean-Charles ou Raymonde au 463-2309.

Souper annuel du curé

MANIWAKI - Le cinquième souper du curé de la grande paroisse regroupée de l'Assomption-de-Marie aura lieu le samedi 21 septembre à 18h, à la salle communautaire du Christ-Roi à Maniwaki.

L'an passé, plus de deux cents convives avaient fait de l'événement une réussite. Le but est d'amasser des fonds pour les communautés qui forment la grande paroisse de L'Assomption-de-Marie.

Le souper sera suivi d'une soirée de musique et de danse animée par Conrad Bénard et il y aura un bar.

Jusqu'au dimanche 15 septembre à midi, les billets se vendront par table de 10 billets pour 200 \$, ce qui est la formule de vente privilégiée, ou, en cas de véritable impossibilité par table, en billet individuel à 20 \$.

Par la suite, les billets se vendront par table de 10 billets à 250 \$ la table, ou en billet individuel de 25 \$. Il faut donc faire vite pour se procurer ses billets auprès du secrétariat de la grande paroisse regroupée, à l'église l'Assomption de Maniwaki, en appelant au 819-449-1400 ou en se rendant au 326, rue du Couvent.

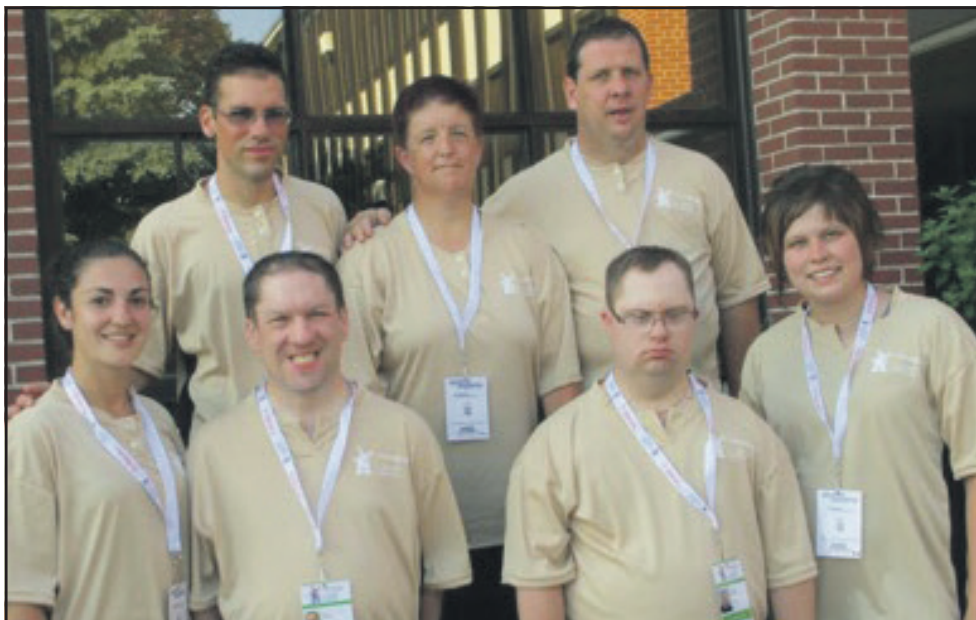
JEUX OLYMPIQUES SPÉCIAUX

Championnat provincial de boccia

MANIWAKI - Le Centre Jean-Bosco recevra le championnat provincial de Boccia les 7 et 8 septembre prochain. Il s'agit d'un sport apparenté à la pétanque, pratiqué par des personnes ayant une déficience intellectuelle.

Les organisateurs du Centre Jean-Bosco auront le plaisir de recevoir huit équipes du Québec pour ce championnat. Les compétitions débiteront samedi vers midi et se termineront dimanche à midi. Le tout aura lieu sur le terrain de soccer de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau, grâce à la généreuse contribution de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais qui a accepté de prêter gratuitement ses installations pour l'hébergement des athlètes et des entraîneurs. De son côté, la Ville de Maniwaki contribue financièrement à l'événement.

La compétition attirera des équipes de plusieurs régions du Québec dont Joliette, Châteauguay, Rouyn-Noranda, Valleyfield et Montréal. Au total, c'est plus d'une soixantaine de personnes qui se donnent rendez-vous à Maniwaki pour cette compétition, dont les athlètes, les entraîneurs et bénévoles. Cette épreuve



▲ Les Ratons draveurs en compagnie de leurs entraîneuses. Venez les encourager en grand nombre lors du championnat provincial de Boccia.

s'inscrit dans le cadre des Olympiques spéciaux du Québec. La population est invitée à venir encourager l'équipe des Ratons-Draveurs, qui a remporté la médaille d'or aux Jeux olympiques spéciaux d'été 2013.

Le samedi à 19h30, il y aura la projection du film «MOI» à l'auditorium de la polyvalente. Les personnes de la région qui n'ont pu assister aux représentations données en juin sont invitées à y assister gratuitement.

AVIS À LA POPULATION de Maniwaki

J'ai le plaisir de vous annoncer mon intention de présenter ma candidature à l'un des 7 postes en nomination au conseil de Ville de Maniwaki.

Plus de détails suivront dans les prochaines semaines.



MAURICE RICHARD

Par la même occasion, j'invite les jeunes citoyens de Maniwaki et les gens d'affaires à manifester leur intérêt à un poste au sein du conseil municipal.

Nouveau projet, nouveau défi, implication de développement, vous êtes satisfait mais vous voulez du changement, alors pourquoi ne pas vous impliquer?

Restaurant L'Huile d'Olive
(bistro du terroir)
Auberge et marina

**Heures d'ouverture
AUTOMNE / HIVER:**
mercredi au dimanche
ouvert pour le souper
samedis et dimanches
petits déjeuners,
dîner et souper

Brunch gastronomique
1 dimanche sur 2

**Réservez rapidement pour vos
party de Noël • 819-465-2625**
villagemajopial@gmail.com

Le Web de La Gatineau

Mise à jour Quotidienne
Parce que vous voulez savoir tout de SUITE

- Nouvelles locales et régionales
- Annonces classées
- Rubriques
- Offres d'emploi
- Météo
- Décès

www.lagatineau.com

Une contribution de l'artiste multimédia et multidisciplinaire Rita Godin, au développement des arts dans la Haute-Gatineau, avec l'appui de la municipalité d'Aumond.

PROCHAINS ATELIERS D'ART À AUMOND.

INVITATION À L'INSCRIPTION.

Informez-vous sur les ateliers d'art qui auront bientôt lieu à Aumond, au Centre municipal de cette municipalité.

Ces ateliers débiteront le samedi 21 septembre, de 9h à midi.

Téléphonez dès maintenant à la municipalité d'Aumond, à 819-449-4006, au poste 21 ou bien à Rita Godin, au 819-449-5466 rgodin@ireseau.com

Petites annonces

POUR ANNONCER **819 449-1725**

lagatineau.com/petites-annonces



BOIS DE CHAUFFAGE

Service de livraison

ÉMONDAGE

- Abattage d'arbres
- Nettoyage de terrain
- Tree clearance • Land Cleaning

Assurances responsabilités
2 000 000 \$

**Contactez Alain au
(819) 334-1415**

ANIMAUX

Chevaux à vendre de différents âges, jument, étalon, pouliche et petit poulain. Pour infos: 819-465-2236

Petites et grosses balles de foin sec (mille). Infos: 819 449-3061

BUREAUX - LOCAUX À LOUER

Local commercial à louer à Maniwaki au 255 Notre-Dame, environ 175 pi carrés, libre immédiatement. Infos: (819) 449-1040 ou (819) 449-2485

CHAMBRES À LOUER

Résidence l'Ange Gabriel II, Gracefield. Chambres disponibles tout inclus à 1000\$ et +. Autonome ou semi-autonome, endroit paisible et chaleureux. Beaucoup de nouvelles rénovations. Contactez Carmen: (819) 463-3822.

Blue Sea, chambre avec ou sans pension, salon et salle de bain privé, grand terrain boisé sur le bord de l'eau. Infos: 819-463-3663

Belle chambre disponible au centre ville de Maniwaki. Avec frigidaire privé, cuisine commune, salon et télévision. Spécial 299\$/mois. Infos: (819) 441-2827 ou (819) 334-

2345

LA MAISON PADRE PIO EST PRÊTE à accueillir de nouveaux résidents! La maison Padre Pio est un lieu de repos, de répit et de convalescence ainsi qu'un résidence privée pour aînés certifiée par l'Agence de Santé de l'Outaouais. La maison est maintenant terminée et prête à recevoir de nouveaux bénéficiaires, permanents ou transitoires. Les frais sont de 30\$ par jour, logé et nourri. Contactez Ward O'Connor au 819 449-4540 (Visites sur rendez-vous seulement)

LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

Logement près de l'hôpital, semi sous-sol, éclairé, chauffé, meublé, accès à la laveuse et sècheuse. Idéal pour une personne seule qui travaille. Endroit tranquille, 560\$/mois. Infos: 819 449-4964

- Nouveau - Mont-Laurier, logement de 2 c.c., non chauffé, ni éclairé, près de la polyvalente, CFP, cégep, disponibilité en juillet, août, loyer demandé 550\$/mois. Pour une visite 819-441-6411

Messines, 3 1/2, 1 c.c., grandes fenêtres, lav/séch, grande remise, grande cour, très propre, tranquille et bien entretenu, libre immédiatement, 370\$/mois, place St-Raphaël. Infos: (819) 465-3530 ou 819-441-2444

2 logis à vendre ou à louer près du Centre-Ville, Maniwaki. 1 c.c. à 450\$/mois et 2 c.c. à 650\$/mois. Les deux pas chauffés ni éclairés, pas d'animaux, référence demandée, libre immédiatement. Infos: 819-449-2856 ou 819-441-7663

Cartes d'affaires

**Alarme *Centrale *Caméra*

ELECTROMAX

Protection - Fiabilité - Sécurité

RÉQ. 1996-9025-57

819.441.2002 819.449.0569

132-A route 105 Egan-Sud, Qc J9E 3A9 François Marceau prop. electromax@electron.ca www.electromax.ca

Programme Réno-Village

RÉNOVATION DANIEL BEAUDOIN

RBO: 5588-4282-01

Finition intérieure et extérieure

Spécialiste Programme d'adaptation de domicile

Cell. 819-334-2957 Rés. 819-441-0425

www.lagatineau.com 135-B, route 105 Maniwaki (QC) J9E 3A9 819-449-1725

La Gatineau

Anick Malette

CONSEILLÈRE EN PUBLICITÉ MARKETING

Bureau: 819-449-1725 Télécopieur: 819-449-5108 Courriel: amalette@lagatineau.com

MANIWAKI AUTOS ÉLECTRIQUES

MÉCANIQUE GÉNÉRALE - PERFORMANCE ALTERNATEURS & DÉMARREURS PROBLÈME ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE

Yvan & Philippe Thérien propriétaires & **819 449-8181** Téléc.: 819 441-2130

153, rue de la Colline, Maniwaki (Québec) J9E 1B5

COUVREURS

ROCHON

RBO: 2537-2913 QUÉBEC INC. ENR. F.A.S.

Robert Rochon 1 (888) 449-2849

Toiture de tout genre ESTIMATION GRATUITE OUVRAGE GARANTIE PAR ÉCRIT Kazabazua (819) 467-2849

www.lagatineau.com 135-B, route 105 Maniwaki (QC) J9E 3A9 819-449-1725

La Gatineau

Sylvie Dejouy

DIRECTRICE DE L'INFORMATION

Bureau: 819-449-1725 Télécopieur: 819-449-5108 Courriel: sdejouy@lagatineau.com

Les Constructions Marc Martin

9060-5056 QUÉBEC INC.

Spécialiste en béton Commercial - Résidentiel - Industriel LEVAGE DE MAISON

178, St-Joseph, C.P.237 Tél.: 819-463-3506 / Fax: 819-463-0018 Gracefield, QC J0X 1W0 Cell.: 819-449-8974 constructionsmarcmartin@qc.aira.com

Tél.: (819) 623-3369 ou (819) 623-3372 Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ - VENTE DE CÂBLE D'ACIER TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

Ford GÉRARD HUBERT

HUBERT

MANIWAKI/MONT-LAURIER

Gérard Hubert Automobile ltée VENTES ET SERVICES AUTORISÉS 241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec) Tél.: (819) 449-2266 • Fax: (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266 Résidence : (819) 334-0226 Stéphane Séguin Représentant

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION - RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Licence RBQ: 8290-8641-40

Dufran

2003 François P. Lafontaine

54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3

Tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535 Télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474 Courriel: f.lafontaine@picanoc.ca

TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire

Résidence 449-5311 Cellulaire 441-4665

DÉMÉNAGEMENT

Résidentiel — Commercial

SERRURERIE YVES COUSINEAU

enr.

SERRURERIE & CORDONNERIE

449-2245 La nuit: 449-5674

ÉMONDAGE DÉBOISEMENT

Trimming - Tree clearing

Assurances complètes 2 000 000\$ Complete liability 2 000 000\$

Ghislain (Duth), prop. 819.441.4729 Clarence 819.441.4321

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES B.O.L.

189, rue Notre-Dame Maniwaki (Québec) J9E 2J6

Germain Michaud MAÎTRE ÉLECTRICIEN

189, rue Notre-Dame Maniwaki (Québec) J9E 2J6

Tél. 819-449-5044 Cell. 819-449-8937 Rés. 819-449-6814 Téléc. 819-449-4866 germain.michaud@lelectrique.com

Entrepreneur électricien Spécialiste en chauffage électrique Résidentiel - Commercial - Industriel

réseau **Picanoc.net**

Julie Roy Représentante Autorisée

INTERNET HAUTE-VITESSE

819 305-0040 1 877 770-0040 ext. 2115 www.picanoc.net ventes@picanoc.net

1100, place du Technoparc, bureau 301, Trois-Rivières (Québec) G9A 0A9

MENUISIER ÉBÉNISTE

6, chemin Farley Messines, Qc J0X 2J0 Tél. 819.441.3152 Cell. 819.334.1353

Denis Thibault

RBO: 8358-3385-01

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL COUVREUR CERTIFIÉ BP CANADA

TRANSPORT branchaud

SPÉCIALITÉ : Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre TERRITOIRES : Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD Tél.: 819-449-6222 Présidente Sans Frais: 866-449-6222 52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9 Fax: 819-449-8191

Gestion Magy Gagnon

- ❖ Tenue de livres
- ❖ Impôt de particulier*
- ❖ Rapport de TPS/TVQ
- ❖ Remplacement
- ❖ Rapport de DAS
- ❖ Paie

20, Chemin Principal Ste-Thérèse-de-la-Gatineau (Québec) J0X 2X0

*IMPÔT À PARTIR DE 35.00\$

(819) 334-2033 (819) 441-2101 gestionmagygagnon@live.com Magy Gagnon Propriétaire

Municipalité d'Egan-Sud

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné par la soussignée, directrice générale de la susdite municipalité.

PERSONNEL ÉLECTORAL RECHERCHÉ

Des élections se tiendront dans la municipalité d'Egan-Sud comme dans l'ensemble des municipalités du Québec, le dimanche 3 novembre prochain. La Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités prévoit également la tenue d'un vote par anticipation le dimanche 27 octobre 2013. Plusieurs postes doivent donc être comblés à chacune de ces deux journées.

Ainsi, la présidente d'élection est actuellement à la recherche de personnes pour combler les postes suivants, dans le cadre de l'élection générale du 3 novembre 2013.

- Scrutateurs – Scrutatrices
- Secrétaire de bureau de vote
- Membres de la table de vérification de l'identité

Toute personne intéressée par l'un de ces postes est invitée à soumettre sa candidature par la poste ou par courriel à :

Mariette Rochon, Présidente d'élection
95, Route 105, Egan-Sud (Québec) J9E 3A9
Info@egan-sud.ca

Donné à Egan-Sud, ce 29 août 2013

Mariette Rochon, Présidente d'élection

Logis à Maniwaki, 1 c.c., avec salle de lavage, semi-meublé, entrée et stationnement privé, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux, libre immédiatement, 400\$/mois. Infos: 819-449-3435 ou 819-462-0565

Logis à Gracefield, 2 c.c., au rez-de-chaussé, pas chauffé ni éclairé, remise, déneigement inclus, pas d'animaux, 480\$/mois. Infos: 819-441-2801

Logis à louer au 77 rue Britt à Maniwaki, 3 1/2 (1 c.c.) demi sous sol, cuisinière/réfrigérateur fournis. Nouvellement rénové, bail: 400\$/mois, pas chauffé ni éclairé, libre 16 sept 2013. Infos: 819 449-2779

Maniwaki- 2 c.c. (4 1/2), étage du haut avec balcon, stationnement, prises laveuse/sécheuse. Très bien situé, à proximité du centre-ville. Quartier tranquille (rue Britt). Non chauffé ni éclairé. Loyer 520\$/mois. Disponible le 1er octobre. Infos: 819-712-3572 ou 819-743-0233

Grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prise laveuse-sécheuse. Libre immédiatement, 450\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Pour informations 819-449-0794 ou

449-0627

Grand 3 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prise laveuse-sécheuse. Libre 1 juillet 2013 ou avant. 450\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Pour informations 819-449-0794 ou 449-0627

Bois-Franc, joli 1 chambre à coucher, inclus prises laveuse/sécheuse, grand terrain. Disponible à partir du 1er juillet 2013. 380\$/mois pas chauffé ni éclairé. Pour infos: 819-449-0794 ou 819-449-0627.

Logis situé dans secteur Comeauville, 2 c.c., demi sous-sol, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, libre 1er septembre. Infos: 819-449-3884

Maniwaki, logis au 279 Notre-Dame, 2 c.c., pas chauffé, pas éclairé, libre immédiatement et 1 beau grand logis, 2 c.c., au 225 Notre-Dame, chauffé, éclairé, déneigement fourni, libre 1er octobre. Info: (819) 441-0526

Set de cuisine en bois franc, 6 chaises, avec rallonge, demande 300\$./ Rôtissoire horizontale, demande 20\$. Beaucoup de beaux jeans, comme neuf, 20\$ chaque. Infos: 819-449-1338

Maniwaki, beau logement, propre, secteur paisible, 2 c.c., pas chauffé, pas éclairé, plancher de bois flottant, grande salle de bain, prise lav./séc., stationnement, pas d'animaux, 515\$/mois. Infos: (819) 457-1119

Appartements Martel & L'Écuyer, 1 c.c., à louer, libre immédiatement. Infos: 819-449-6606 (après 18h00)

Batchelor, 253 Notre-Dame, Maniwaki, 2e étage, 1 c.c., chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur inclus, pas d'animaux, libre immédiatement, \$450/mois, références demandées. Info: (819) 449-1040 ou (819) 449-2485

Appartement 1 c.c., laveuse/sécheuse, poêle/réfrigérateur inclus. Près du centre-ville. Pas chauffé, ni éclairé, 525\$/mois. Info: 819-449-4140

Jolie 3 1/2, près du Cégep de l'Outaouais, chauffé, éclairé, 670\$/mois, libre 1er Juillet,

référence demandée. Info: 819-776-3562 ou 514-884-3539.

À louer : Logis au Centre-Ville de Maniwaki, 1 c.c., poêle/frigidaire inclus. Infos: 819-449-3613

Maniwaki, grand logement neuf à 2 min. du Centre-Ville, idéal pour 50 ans +, 2 c.c., plancher bois franc, céramique, lessiveuse, stationnement, remise, 590\$/mois pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. Infos: 819-441-3166

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE LABELLE N° DE DOSSIER : 565-000067-138	COUR DU QUÉBEC (Chambre civile) MUNICIPALITÉ D'AUMOND, Partie demanderesse c. HUGO DESROSIERS, FONG AMY HSIAO MING, Partie défenderesse
ASSIGNATION	
PAR ORDRE DU TRIBUNAL:	
Avis est donné à la partie défenderesse, HUGO DESROSIERS et FONG AMY HSIAO MING, que la partie demanderesse, Municipalité d'Aumond, a déposé au greffe de la Cour du Québec, du district de Labelle, une <i>Requête introductive d'instance</i> ainsi qu'un <i>Avis à la partie défenderesse</i> . Une copie de cette requête et de l'avis a été laissée à l'attention de la partie défenderesse, au greffe du Tribunal, au Palais de Justice de Maniwaki, sis au 266, rue Notre-Dame, 1er étage, en la ville de Maniwaki, province de Québec, J9E 2J8. Il est ordonné à la partie défenderesse de comparaître dans un délai de dix (10) jours de la publicité de la présente ordonnance.	
À DÉFAUT de comparaître dans ce délai, un jugement par défaut pourrait être rendu contre vous, sans autre avis dès l'expiration de ce délai.	
SOYEZ AVISÉ que la <i>Requête introductive d'instance</i> sera présentée pour décision devant le Tribunal, le 7 octobre 2013, à 14h00, en la salle 1 du Palais de justice de Maniwaki.	
Yoan Deschêne, GACQ	

NOUVELLE GARDERIE PRIVÉE

- Secteur Christ-Roi
- Ouvert de 7h15 à 17h15
- Programme éducatif, bricolage promenade.
- Avec subvention du gouvernement à chaque 15 du mois.

On va dehors à tous les jours!

MÉLISSA 306-1055

K.D. CLOTH tissu à laver:

miroir, vitre d'auto, écran de télé, et lunettes. Vous n'avez qu'à mouiller et essorer avant usage. Fini les produits chimiques et savon... donc respectueux de l'environnement.

PRIX 7\$ L'UNITÉ ET 2/12\$

Contactez: Pierrette Filiatrault au 819 449-2097

Formation initiation à la cueillette des champignons forestiers à potentiel commercial et gastronomique du Québec.

8 septembre 2013

Formateur: **Stéphane Granat**

819-449-3552
sgranat@ireseau.com

LOCAL COMMERCIAL

À LOUER

200 - Bureaux et locaux à louer

135, Route 105, Egan Sud, 2 612 pi² ou 242.75 m². Idéal pour magasin de détail ou centre professionnel. Pour infos : (819) 449-1725

Cartes professionnelles

Denturologiste
Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h

(819) 449-6073
137, Principale Sud, Maniwaki

avocats barristers SENGRL LLP.
Jonathan Coulombe, L.L.L., M.B.A.

Roy Paradis Gosselin Lafrenière

Tél. : 819-441-0202

Me Jean Trépanier
Avocat juriste
Pratique générale Litige

- Droit civil et responsabilité civile - Droit familial - Droit commercial et corporatif - Droit immobilier - Recouvrement de comptes

(819) 449-4231
137, boul. Desjardins, Maniwaki

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers

Maniwaki : 171, rue Notre-Dame (819) 449-6075
Gatineau : 132, rue St-Raymond (819) 771-7415

Serge Désilets D.D.
Denturologiste
NOUVELLE ADRESSE:
69, Principale Nord, Maniwaki J9E 2B5

(819) 449-6484
Ouvert du lundi au vendredi

Larocque & Lefebvre-Bastien NOTAIRES

Me André Larocque, D.E.C., L.L.L., D.D.N.
Notaire et Conseiller juridique alarocque@notarius.net

Me Rosemarie Lefebvre-Bastien, D.E.C., L.L.B., L.L.M.
Notaire et Conseillère juridique rosamarielb@notarius.net

TÉL.: 819.463.2880 TÉLÉC.: 819.463.4452
34, rue Principale, C.P. 306, Gracefield, Québec J0X 1W0

GLC GESTION LUC CARPENTIER INC.

SERVICE EN GESTION D'ENTREPRISE
Consultation - Formation - Tenue de livre États financiers - Impôt personnel, PME

166, Route 107, Maniwaki (Québec) J9E 3A8
Tél./Fax 819-449-6969 Cell. 819-334-5700
luc.carpentier@gestionlc.com GESTIONLC.COM

La Gatineau www.lagatineau.com 135-B, route 105 Maniwaki (QC) J9E 3A9 819-449-1725 Téléc.: 819-449-5108

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE :

Direction par intérim : André Benoit 819-449-1725
Directeur des ventes : Pierre Vallée 819-449-1725
Conseillère publicité marketing : Anick Malette 819-449-1725
Réception : Jannick Larivière 819-449-1725
Infographie : Martin Aubin, Stéfane Bogé, Jessica Robitaille 819-449-1725
Directrice de l'information: Sylvie Dejoux 819-449-1725
Comptabilité, distribution : Denise Lacourcière 819-449-1725

Bouchette, 4 1/2, pas chauffé, pas éclairé sur deux étage, près de l'école, pas d'animaux, libre immédiatement. Infos: (819) 441-2827 ou (819) 334-2345

Bouchette, très grand 5 1/2, complètement rénové avec sous-sol, près de l'école, pas d'animaux, libre immédiatement. Infos: (819) 441-2827 ou (819) 334-2345

Maniwaki, 3 1/2, 80% meublé, semi sous-sol, chauffé, éclairé, 480\$/mois, pas d'animaux, libre immédiatement. Infos: (819) 441-2827 ou (819) 334-2345

Logis à louer, situé au 223 King, 3 chambres

à coucher, 650\$/mois, non chauffé ni éclairé, animaux non admis. Infos: 819-449-7218.

Appartement, 2 c.c. à Messines, chauffé, éclairé, \$550/mois, pas d'animaux, libre immédiatement. Info: (819) 465-2702

Logements à louer, 1 c.c. et 2 c.c., pas chauffé, pas éclairé, non-fumeur, libre immédiatement, pas d'animaux. Infos: 819-449-1180

Maniwaki, 261 rue Des Oblats, 2 c.c., pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. Références demandées. Infos: (819) 449-5127

Logement 3 c.c. au 96 principale Nord, près

de la polyvalente, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, référence demandée. Info: (819) 449-5127

Un jolie appartement a louer à déléage, deux grandes chambres à coucher, plusieurs choses inclus. Disponible pour le 1 septembre. Infos: 819-441-6300

PROPRIÉTÉS À LOUER

Maison à louer, au lac Castor, entre Mont-Laurier et Maniwaki, grand 3 1/2 avec garage, en céramique, avec belle plage, 460\$/mois, libre 1er sept. référence demandée. Info: (819) 449-7287

Messines, maison à louer 4 c.c., avec sous-sol, non chauffé, ni éclairé, grande cours clôturé, 900\$/mois. Pour une visite: 819-305-3232

Maison situé à Maniwaki, Commeauville, 4 c.c., pas chauffé, pas éclairé, 675\$/mois. Infos: 819-449-5311

PROPRIÉTÉS À VENDRE

Ferme à vendre. Située à Messines, 130 acres, maison 1 c.c., écurie, bâtiments, 395 000\$. Infos: 819-465-1108

Immeuble à logements Triplex à vendre au Centre-Ville de Maniwaki - Rénovations majeures faites entre 2005 et aujourd'hui. En très bonne condition et bons locataires. Contactez moi pour informations additionnelles et pour le prix. Infos: 819-465-1423

Grande maison à Messines, 4 c.c., avec grand terrain (1 acre), très bon prix. Infos: 819-463-3419 ou 819-465-1135.

Maison mobile à vendre au 172 rue Larocque, Maniwaki. 2 c.c., chauffage au bois et électrique, avec une remise. Infos: 819-449-5041 ou 819-334-0463.

Propriété 325 acres à 3 km de Maniwaki, une maison de 2 étages avec grande remise,

carrière de sable avec un droit d'exploitation, champs, lac. Infos: 819-449-5326 ou 819-449-7751

PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

Bâtisse à vendre multi-fonctionnelle, commerciale, bon revenu, bien située, près de tout. Vendue sans garantie légale, très bon prix. Raison de la vente: pas de relève, deuxième retraite. Personne sérieuse seulement. Infos: (819) 449-1040 ou (819) 449-2485

TERRAINS À VENDRE

Terrains à vendre, à Délage. 200 x 200 et plus, à 5 minutes de Maniwaki. Infos: (819) 449-3157

Terrain sur le ch. Marks à Gracefield, 200' x 200' boisé, chemin pavé, idéal pour chasse. Prix: 8900\$. Infos: 819 778-3232

OFFRES DE SERVICE

Rénovation: Plancher flottant, céramique, salle de bain, toiture de bardeaux, finition de sous-sol, porte et fenêtres, plancher bois franc, plafond suspendu, peinture intérieure et extérieure. Infos: 819-215-2064

Garderie en milieu familial au 23 ch. Farley Messines, subventionnée à 7\$. 2 places disponibles dont une place pour poupon. Infos: Francine au 819-449-6288

!!!!!!!!!!!!!! ABAISSE : Tes PAIEMENTS! Problèmes de Dettes\$? La Solution : CONSOLIDATION regroupant vos dettes en 1 seul versement minimum par mois: Carte de Crédit, Hydro, Impôt, Prêt, Recouvrement, Saisie, etc. Consultation sans frais et confidentielle. Refaites votre crédit! 7J/7, 8/20h. 1-888-371-0661



MRC d'Antoine-Labelle

LA MRC D'ANTOINE-LABELLE EST À LA RECHERCHE D'UN(E) CHARGÉ(E) DE PROJET AU SCHÉMA D'AMÉNAGEMENT ET DE DÉVELOPPEMENT

La MRC d'Antoine-Labelle est un vaste territoire couvrant plus de 70 % de la région administrative des Laurentides. Elle est représentée par 17 municipalités réparties sur près de 5 000 km², en plus d'un territoire non organisé de 10 000 km², totalisant une population de 35 000 personnes.

Fonctions et Responsabilités

En regard des nouvelles orientations gouvernementales en matière d'aménagement du territoire et d'urbanisme, et sous l'autorité du directeur du service de l'aménagement, la personne recherchée devra être en mesure de :

- Bien comprendre la portée des orientations gouvernementales et poursuivre le processus de révision du schéma;
- Poursuivre l'élaboration d'une politique de consultation et d'information destinée aux citoyens, aux organismes ainsi qu'aux municipalités;
- Tenir les consultations avec les principaux intervenants nécessaires à la révision du schéma;
- Dégager les enjeux pertinents à la révision du schéma;
- Élaborer un programme de mise en œuvre des actions comportant des mesures d'évaluation et de suivis;
- Soutenir les municipalités à la traduction du schéma d'aménagement et de développement dans les plans et règlements d'urbanisme des municipalités;
- Participer aux rencontres régionales et ministérielles en relation avec la révision du schéma;
- Participer aux différents comités de la MRC en lien avec la révision du schéma d'aménagement du territoire, dont la Commission de l'aménagement, le Comité consultatif agricole et le Comité de technique du plan de développement de la zone agricole, et, s'il y a lieu, préparer les réunions et assurer le suivi des décisions et recommandations;
- Assurer la production et le suivi des actes en matière de géomatique;
- Au besoin, accomplis toutes autres tâches connexes.

Exigences

- Détenir un diplôme universitaire de premier cycle en urbanisme, géographie, aménagement du territoire ou une discipline connexe;
- Posséder un minimum de trois années d'expérience pertinente. Une expérience de travail dans le monde municipal sera considérée comme un atout;
- Démontrer des habiletés d'animation de réunions et faire preuve d'autonomie;
- Démontrer une grande capacité d'analyse, de synthèse et de communication écrite et orale;
- Maîtriser les logiciels de bureautique (suite MS Office) et les logiciels de géomatique Arc View.

Conditions salariales

Chargé(e) de projet, classe V, échelon 1, salaire annuel de 52 649 \$, gamme complète d'avantages sociaux. Poste occasionnel à temps plein d'une durée minimale de 24 mois. Date de début : vers le 21 octobre 2013.

Faire parvenir votre curriculum vitae **au plus tard le vendredi 13 septembre 2013 à 12 h :**

Par la poste :

CONCOURS 13-AM-02

Chargé(e) de projet au schéma d'aménagement et de développement
MRC d'Antoine-Labelle
Édifice Émile-Lauzon
425, rue du Pont
Mont-Laurier (Québec) J9L 2R6
administration@mrc-antoine-labelle.qc.ca
(819) 623-5052

Par courriel :

Par télécopieur :

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Veuillez prendre note que seules les personnes retenues seront contactées.



OFFRE D'EMPLOI

Cooney Bulk Sales, une des plus grandes compagnies de transport de remorques et citernes du Québec et Ontario, est à la recherche de chauffeurs ou chauffeurs-proprétaires qualifiés Classe 1 pour notre division remorques (flat bed).

Chauffeurs

Les personnes intéressées doivent :

- Posséder 2 ans minimum d'expérience
- Fournir leur dossier de conduits de chauffeur
- Passer un test de drogue et d'alcool dans le cadre d'un programme de la compagnie
- Chauffeur flat bed Classe 1

Salaire pour chauffeur :

- 42.5 par mille pour B-trains et 40.5 par mille pour toutes autres remorques
- 25\$ par cueillette et 25\$ par livraison
- 17.50\$ de l'heure
- 20\$ pour toilage et 10\$ pour désentoilage
- Après 6 mois, la compagnie offre divers avantages sociaux

Possibilité de travailler dans les moulins aux alentours, livraison locale ou à travers le Québec et l'Ontario soit 2 500 milles et plus de route par semaine.

**Pour plus d'informations. contactez Marc Forget au :
1 800 914-8226 poste 6527 · Cell: 613 229-1571
mforget@cooney · www.cooney.ca**

ArgentDirect.com Prêt de 500\$ et + Approbation en 1h ou moins. Aucune enquête de crédit. Application par téléphone ou en ligne. Dépôt le jour même. 1-888-374-5777

ETES-VOUS DÉBRANCHÉ? Service téléphonique résidentiel de National Teleconnect. Aucune personne refusée! Bon taux mensuel. Interurbains illimités disponibles. Appelez aujourd'hui National Teleconnect. 1-866-443-4408 www.nationalteleconnect.com

Noyé par les dettes ? À bout de souffle? Vous êtes harcelé continuellement par vos créanciers (saisies, impôts, cartes de crédit, Hydro) il y a toujours une solution, laissez-nous vous aider. Consultation gratuite Robert Bélair adm. MNP Ltée Syndic de faillite 819-246-3588/819-246-4444 Bureau principal Montréal

OBTENEZ DES MACHINES DISTRIBUTRICES GRATUITEMENT. Vous pouvez gagner 100,000\$ et + par année. ARGENT COMPTANT-Prenez votre retraite d'ici 3 ans. Territoires Protégés. Pour plus de détails, appelez MAINTENANT au 1-855-735-3610 Site Web www.TCVEND.COM

SAAQ-SAAQ-SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél 1-855--282-2022 www.avocatsaaq.com

Accidentés du travail, de la route. Avez-vous des problèmes avec CSST, SAAQ, Normes de travail, Assurances chômage, aide sociale? Êtes vous victimes de harcèlement? Entrevues gratuites 1-877-585-2281 ou 819-585-2281

Entreposage de motos pour l'hiver, garage chauffé de sept à juin. Infos: 819-449-3387

520 - OFFRES D'EMPLOI

TESLA Exploration Ltd. RECRUTEMENT



Maniwaki

Le restaurant McDonald's de Maniwaki est présentement à la recherche d'employés à temps plein et employé à temps partiel, de jour, de soir et de nuit.

Ce que nous offrons :

- Horaires flexibles
- Réduction sur les repas
- Uniformes gratuits
- Occasions de croissance et de perfectionnement
- Programme de rabais
- Programme de bourse d'étude
- Autres avantages sociaux

Exigences :

- Dynamique
- Goût d'apprendre
- Capable de travailler en équipe
- Aimer rencontrer des gens
- Apparence professionnelle

Expérience :

- Aucune n'est nécessaire

Venez nous rencontrer ou déposez votre c.v.

McDonald Maniwaki, A/S Carole, 182, rue Principale Sud, Maniwaki (Québec) J9E 1Z9

2013. Sessions d'informations; Rimouski: 9/9/13, 11h-14h, Hôtel Rimouski, 225 boul. René-Lepage Est. STE_FOY: 10/9/13, 11h - 14h, Best Western Premier Hôtel Aristocrate, 3100, Chemin Saint-Louis. BROSSARD: 11/9/13, 11h - 14h, Quality Inn & Suites, 6680, boul. Taschereau.

AUTOS À VENDRE

PIÈCES neuves autos/camions, MEILLEURS PRIX GARANTIS 20% à 70% d'économie. Toutes marques. Livraison gratuite partout au Québec. Commandez directement sur le catalogue en ligne www.supraz2000.com/quebec ou 1-877-999-7580

VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Caravane à sellette (fifth-wheel) 24 pi. avec extension. Sundance ultra-light 2011, avec attelage et garantie prolongée 29 000\$. Infos: (819) 465-1108 ou (819) 441-8196

Fifth Wheel avec trois extensions, marque Eagle Jayco, 2007, modèle: 291RL, fini chêne pâle, très propre, demande 26 000\$. Infos: (819) 449-2308. Cell: (819) 334-5244

Roulotte de parc à vendre au Camping RV, Baskatong, 40 pieds, neuve de 2 ans, très beau terrain et spacieux, 2 chambres à coucher lit queen, patio fermé, remise, terrain aménagé. À qui la chance. Prix demandé: 29 500\$ - Demandez Carole ou Claude- 819-441-6411 ou 819-441-8248

Fifth wheel de marque Sabre 2010 (cage tout aluminium), 2 extensions, 32 pieds, demande 27,000,00\$. Infos.: 819-438-2222, cell.: 819-660-2927 ou 819-660-4383.

Achèterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Infos: (819) 449-2083 ou 441-7771 demandez Marc.

Roulotte, 21 pi, toute équipée, en très bonne condition, acheteur sérieux seulement. Infos: 819-465-2211

Roulotte légère de marque Gitan, 1987, 5 places, 19 pi, 1 essieu, 1500\$. Infos: 819-334-1115

DIVERS À VENDRE

Lit de bronzage à vendre, en très bon état, incluant le matériel électronique de démarrage, demande 1500\$. Infos: (819) 465-1423 (laissez message)

Sécheuses usagées à vendre, plusieurs choix, coût entre 75\$ et 150\$ selon le choix. Infos: 819-441-6411

Tables de salon (set de 3) en pin, demande 75\$. Infos: 819-441-6411

COUVERCLES POUR SPA. Prix et qualité imbattables. Disponibles dans toutes les formes et couleurs. Composez le 1-866-565-5252. www.thecoverguy.com/francais.php

SCIERIES MOBILES à partir de 4,897\$-Coupez bois de toute dimension avec votre propre scierie à ruban portable. Info & DVD gratuits, www.ScieriesNorwood.ca/400QN 1-800-408-9995, poste : 400QN.

2 lave-vaisselle à vendre, 1 encastré et 1 sur roulettes./ Poêle à granule avec tuyau. Infos: 819-449-5061

Carabine 30-06 à pompe de marque

Restaurant Lacalong

RECHERCHE CUISINIER/CUISINIÈRE OU AIDE-CUISINIÈRE À TEMPS PLEIN BON SALAIRE

819-467-3381

Remington, avec télescope 3 x 9. Infos: 819-449-7269

DIVERS

Cours Exécution de travaux de la construction APCHQ -60 heures- du 4 novembre au 13 janvier. Les lundi et mercredi de 18h30 à 21h30. Info : 1 866-314-4111, poste 7601.

Cours Gestion de projets et de chantier APCHQ -135 heures- du 29 octobre au 11 janvier. Les mardi et jeudi de 18h30 à 21h30 et samedi de 8h à 16h. Info : 1 866-314-4111, poste 7601.

Adam et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite . Tel: 819-336-4320. 7 septembre Hawaïen Party. www.camping-adam-et-eve.com

Aide au Recours Collectif visant le VIOXX, et autres. Les infirmières et infirmiers au sein du Groupe Optio vous aideront à porter votre réclamation et obtenir l'argent auquel vous avez droit! 1-855-939-0499 Claims@TheOptioGroup.ca www.TheOptioGroup.ca

COMPAGNON - COMPAGNE

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations discrètes, rencontres inattendues, les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence...Appelez le (819)3070121 pour les écouter et leur parler ou bien, depuis votre cellulaire faites le #(carré) 6969. Sinon : 1-866-552-8505. L'aventure est au bout de la ligne...

AMITIÉS ET RENCONTRES

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme/Court-terme, ESSAYEZ GRATUITEMENT!!! 1-888-451-7661. Conversation intime en direct, appelez # 7878 ou 1-866-634-8995. Adulte 1 à 1 en

direct appelez: 1-877-347-9242. ou #5015. Rencontrez des femmes célibataires de votre région. 1-888-571-5763 (18+)

ASTROLOGIE

1 appel va éclairer votre Futur! Médium Québec réunit pour vous les plus célèbres voyantes du Québec, reconnues pour leurs dons, la qualité et le sérieux de leurs prédictions. Écoutez-les au 819-439-8048 ou 1-866-503-0838 et choisissez votre conseiller(ère) personnel(le). Depuis votre cellulaire faites aussi le#(carré) 4676. Pour les voir et mieux les connaître:www.MediumQuebec.com

ASTROLOGIE. voyance, tarot, don naturel, jusqu'à 95% de réussite garantie. tél.; 1-900-788-2222 (2.90\$/min)Depuis un cellulaire: #2555

Jocelyne, médium de naissance. Ma relation va t'elle évoluer? Va-t-il revenir? Vais-je rencontrer quelqu'un? J'ai des réponses claires à ces questions...et bien d'autres. Tél.: 418-210-0151 (2.99\$/min)

Mme Sorel, 40 ans d'expérience dans la voyance, des réponses à toutes vos questions sans attendre. Tél.: 514-764-7754 (2.99\$/min)

PASTORALE

Invitation à inscrire votre enfant pour la préparation au 1er pardon, à la 1ère communion ainsi qu'à la confirmation.

Du 5 au 12 septembre à Bouchette.

GISÈLE BEAUREGARD 465-2046

Pièce de théâtre annuelle

du **CALACS**

Parole d'or, silence d'argent

20 septembre, 19h00 à la Cité Étudiante (Maniwaki)

Parole d'or, silence d'argent vise à sensibiliser le public à l'égard de la violence faite aux aînés. Orchestrée par la troupe de théâtre professionnelle «Parminou» elle amène de manière différente, une réflexion sur les formes de violence...afin de défaire le mythe selon lequel vieillesse rime avec faiblesse!

Durée d'environ 1:10 minutes

L'entrée se fera sur **contribution volontaire** alors que les billets sont habituellement d'une valeur de 40,00\$.

Vous pouvez réserver vos billets au (819) 441-2111

819-441-2111, rencontres individuelles et **confidentielles**

CAMBRIOLAGES

Des citoyens vont patrouiller

CAYAMANT - Objets de valeur, qu'elle soit financière ou sentimentale. Craintes suite à l'intrusion d'étrangers chez soi. Les cambriolages peuvent provoquer de véritables traumatismes. À Cayamant, des citoyens ont donc décidé de se mobiliser afin d'organiser de la surveillance et réduire, ils espèrent, ce fléau.

différents paliers : les coordonnateurs, directeurs de sentiers et responsables d'îlots. Nous allons établir un système de communication afin de se tenir au courant les uns les autres et faire de la surveillance. Dès que l'on verra quelque chose de louche, la SQ sera mise au courant et ils nous ont assuré qu'ils feront un suivi.»



▲ Robert Berniquez réside au bord du lac Cayamant. Président de l'Association des résidents et villégiateurs du lac Cayamant, il a décidé de mobiliser les citoyens afin de faire de la surveillance, dans l'espoir de faire fuir les voleurs.

Robert Berniquez, président de l'Association des résidents et villégiateurs du lac Cayamant, a organisé dernièrement une rencontre entre citoyens et agents de la Sûreté du Québec, dans le cadre du programme «Bon voisin, bon œil». «Des gens se sont fait voler au cours des derniers mois, explique-t-il. Une des membres de l'association m'a envoyé un courriel pour me dire qu'elle est découragée, c'est la troisième fois qu'elle se fait voler. Un bateau neuf, d'une valeur de 40 000\$, a été volé sur le lac. Ce phénomène n'est pas unique à Cayamant, ça vaut pour toute la région. Ces petits voleurs connaissent bien les allées et venues des gens, ils les observent. Mon voisin a vu des gens regarder pas nos fenêtres.»

La surveillance peut prendre différentes formes : surveiller de chez soi ou se promener régulièrement. Pas question de prendre des risques ni de jouer aux justiciers. Le but est qu'il y ait de plus en plus de monde qui surveille afin de faire peur aux voleurs.

Robert Berniquez espère donc que d'autres personnes se joindront au groupe : «Une partie du problème vient du fait que les gens ont peur mais il ne faut pas. Ce sont des petits voleurs de bas étage qui souvent font ça pour se procurer de la drogue. La SQ n'a pas les moyens physiques pour surveiller tout le territoire. C'est inacceptable mais on doit vivre avec cette réalité et s'organiser pour enrailler ce phénomène.»

Sylvie Dejouy

D'où le but de la réunion : recruter des bénévoles qui s'engagent à ouvrir l'œil. Seulement une vingtaine de personnes y ont participé, Robert Berniquez se dit bien déçu de la faible participation. «Mais ceux qui étaient présents veulent faire quelque chose», assure-t-il.

Avec l'aide de la SQ, des démarches sont entreprises afin de former des équipes de surveillance dans trois secteurs : Bellevue, petit Cayamant et le chemin Monette, soit les endroits principaux autour du lac. Une résolution va par ailleurs être envoyée à la municipalité afin d'avoir son appui.

Ensuite, une autre rencontre sera organisée avec les neuf volontaires afin de former les équipes. «Leurs noms seront enregistrés par la SQ, qui encadre, explique Robert Berniquez. Il y aura

CHIEN TROUVÉ

Petit chien shitsu trouvé entre Grand-Remous et Bois-Franc au milieu de la 105 la nuit il y a quelques jours. Il porte un collier bleu avec des pierres brillantes.

S'il vous appartient appelez le **438-2844**

Avis de décès
Mme Marie Gagnon
(1930 - 2013)



Au centre hospitalier de Maniwaki le 29 août 2013 dernier, est décédée à l'âge de 83 ans, Madame Marie Gagnon épouse de feu Léo Lacroix. Fille de feu Frederick Gagnon et de feu Angelina Leblanc. Elle laisse dans le deuil ses enfants Sylvie (Daniel), François et Jocelyn. Ses petits-enfants Geneviève, Isabelle, Angie, Derick, Rachelle, Alain et Aline et plusieurs arrière-petits-enfants.

Également ses sœurs Flore et Florianne ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et amis (es).

Un service religieux aura lieu en L'Église St-Gabriel de Bouchette le samedi 14 septembre 2013 à 11h, suivra l'inhumation au cimetière paroissiale.

La Coopérative funéraire Brunet et son personnel sympathisent avec la famille éprouvée et les remercient de leur confiance.



Remerciements

Aldéi Lafrance
Décédé le 29 juillet 2013



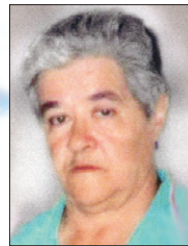
Perdre un être cher cause des blessures profondes qui mettent du temps à cicatriser.

Vous avez été là pour nous, vous nous avez apporté votre appui et votre chaleur. Merci du fond du coeur de ce soutien si apprécié.

La famille
St-Amour Lafrance



9e Anniversaire



Reina Desloges
Décédée le 6 septembre 2004

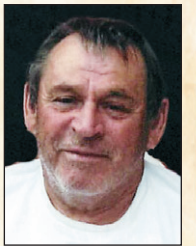
Vous étiez ma raison de vivre et ma fierté, votre bonheur est ma seule préoccupation. Ne soyez pas triste, je suis juste à côté de vous. Je suis votre étoile qui vous guide, un jour nous serons réunis à nouveau, prenez soin de vous tous, là-haut maman veille sur chacun de vous.

Ton époux, tes enfants, petits-enfants et belles-filles.

Une messe anniversaire aura lieu dimanche, 8 septembre 2013 à 9h30 en l'église St-Gabriel de Bouchette.

AVIS DE DÉCÈS

M. Wilfrid (Minic) St-Amour



C'est avec un immense regret que nous vous faisons part du décès de M. Wilfrid (Minic) St-Amour le 26 août 2013 à son domicile, à l'âge de 68 ans. Il fut précédé par ses parents; Wilfrid St-Amour et Marie-Jeanne D'Août, 5 frères et 2 sœurs; Maurice, Jean-Paul, Raymond, Marcel, Gilles, Huguette et Gisèle. Il laisse dans le deuil 1 frère et 3 sœurs; André, Pauline (Eugène), Lorraine (Donat) et Jacqueline, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux amis, dont une grande amie Lucia et ses 2 fils. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 Télécopieur 819-449-7437 Courriel: sympathies@maisonfuneraiemcconnery.ca.** La famille recevra les condoléances en présences des cendres le vendredi 6 septembre 2013 à compter de 10h15 à l'église St-Roch de Cayamant, suivi du service religieux à 10h30. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à Diabète Québec.

Maison funéraire McConnery
206, rue Cartier, Maniwaki
819-449-2626

AVIS DE DÉCÈS

M. Gilles Danis



La famille Danis a le regret de vous annoncer le décès de M. Gilles Danis de Maniwaki, décédé le 3 septembre 2013 au CSSSVG, à l'âge de 82 ans. Il était le fils de feu Fernand Danis et de feu Béatrice Gauthier. Il laisse dans le deuil son épouse Lucie Houle, ses enfants; Daniel (Suzette Lunam), Jocelyn (Adèle Coulombe), Bernard, André (Johelle Cronier), et Diane ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière petits-enfants, ses frères et sœurs; Jean-Marie (Fleurette Gorley), Marielle (Gérard Larocque), Guy (feu Gisèle Gauthier), Madeleine (feu Ralph Sears), et Robert frère du Sacré-Coeur, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, neveux, nièces et amis. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 Télécopieur 819-449-7437 Courriel: sympathies@maisonfuneraiemcconnery.ca.** Le service religieux aura lieu le samedi 7 septembre 2013 à 10h30 en l'église l'Assomption de Marie de Maniwaki suivi de l'inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: vendredi 6 septembre de 19 à 22 heures et le samedi à compter de 9 heures. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Paroisse l'Assomption de Marie ou à la fondation du CSSSVG.

Maison funéraire McConnery
206, rue Cartier, Maniwaki
819-449-2626

AUMOND

Le mercredi : • La ligue de sacs de sable Moulin des Pères à Aumond, le mercredi à 19h30 à la salle communautaire à Aumond. Norbert au 441-0699 ou 449-6247

BLUE SEA

Le lundi : • À 19h30, soirée de sacs de sable, centre récréatif du lac Long. 463-4324

• Ligue de sac de sable au lac Long, bienvenue à tous! 463-4799

• Bel âge: Vie active, 13h30, salle municipale, infos au 463-2485

Le mardi : • Bel âge, Wist militaire, 19h, salle municipale. 463-4967

Le mercredi : • Bel âge, pétanque, 19h, salle municipale. 463-2485 ou 463-4967

• Club de l'âge d'or, sacs de sable, 19h, salle municipale, 463-4967

Le vendredi : • Soirée de dards, centre récréatif du lac Long. Nous avons besoin de joueurs. 463-1811

BOUCHETTE

Le mardi : • Tai Chi, les mardis, à la salle municipale de Bouchette. Michelle Thérien au 463-4632

• Bibliothèque de Bouchette (maintenant situé dans l'école). Heures d'ouverture: Jeudi, 18h à 20h et samedi, 10h à 12h.

CAYAMANT

8 septembre: Le Club de l'âge d'or de Cayamant «Les porteurs de bonheur» tiendra son souper mensuel suivi d'une soirée dansante à la salle municipale de Cayamant. Coût est 8\$ Le repas sera servi à 17h30. Apportez votre consommation. Violaine au 463-4117 ou Léona au 463-1035.

Le dimanche : • Tous les dimanches: Messe à l'église St-Roch de Cayamant à 9h30.

Le mardi : • Ligue de sac de sable GMP Bertrand à 19h30 au centre municipal du Cayamant. Saison 2013-14 débutera le 10 sept. Stéphane 463-0654.

Le mercredi : • Tous les mercredis soir à 19h ligue de dart (mixte) au bar «Bistro de l'aigle». Réjean 463-1814 ou 463-1919.

• Le club de l'âge d'or de Cayamant, «Les porteurs de bonheur»: 13h à 16h, pétanque, cartes, activités variés à la salle municipale, Claire 463-0511. La vie active de 13h à 14h, Ginette 463-4583. Cours de tricot pour débutant et intermédiaire de 13h30 à 15h, inscription: Carole 463-4669

Le jeudi : • Ligue de sac de sable le jeudi soir, 19h au centre municipal. Denise Latour 463-2613.

DANFORD LAKE

Le mercredi : • 19h30: Centre Bethany, Club de cartes des aînés du Lac Danford. Gisèle au 467-3317

Le jeudi : • À 19h: Centre Bethany du Lac Danford: Club de l'Âge d'Or Horizon Club de fléchettes. Linda Robinson 467-2870

DÉLÉAGE

Le mercredi : • Club de l'âge d'or: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).

GRACEFIELD

10 septembre: L'AFEAS de Gracefield invite toutes les femmes de la Région à un souper-partage, mardi à 17h30, à la Maison Entraide, 42 rue principale, Gracefield afin de présenter ses activités de l'année 2013-2014. Denise 467-2169

15 septembre: Les Joyeux Vivants de Gracefield vous invitent à leur prochain souper au centre communautaire. Cour de danse gratuit de 16h à

17h. Souper à 17h30 suivi de la danse avec les Campagnards. Apportez vos consommations. Suzanne 463-2027 ou Louise 463-2876

24 septembre: Les Joyeux Vivants de Gracefield organisent un voyage aux pommes chez constantin à Ste Eustache. Départ à 7hrs du centre communautaire. Visite du verger. Dîner à 12hrs P »M » visite du nid d'autruches .Retour en fin d'après-midi. 40\$ pour les membres 45\$ non membres Réservez avant le 20 septembre avec un dépôt de 20\$. Suzanne 463-2027 ou Louise 463-2876.

30 novembre: (Levée de fonds pour la fabrique) Tirage d'une auto Spark LS 2013 et de 4 autres prix, le 30 novembre 2013 à 20h30, billet de tirage 10\$. Le tout sera précédé du souper du curé et se tiendra à la salle municipale de Gracefield. 463-2857 #10.

Le mercredi : • Retour du bingo au centre récréatif de Gracefield, les mercredis à 18h45.

• Clinique Santé de Gracefield sans rendez-vous: mercredi 11 sept. 9h-11h30, mercredi 18 sept. 9h-11h30 et jeudi 26 sept. 9h -11h30

• Les Femmes d'action, vous invitent à vous joindre à elles tous les 2e et 4e mercredi du mois. Pierrette 463-4772

Le mardi : • Les Coeurs Joyeux, Vie Active, 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. 438-2038

Le mercredi : • Club d'artisanat, centre communautaire de 13h à 16h, 438-2038 ou 438-3045.

GRAND-REMOUS

25 septembre: Les coeurs joyeux organisent des cours de danse en ligne à 19h au centre Jean-Guy Prévost. Bernadette 438-2072 ou Raymonde 438-2682

KAZABAZUA

Le mardi : • Cercle de lecture pour enfants tous les mardis du 23 juin à la fin Aout. Éliana 467-5746

Le mercredi : • Activités Au Centre Culturel et bibliothèque de Kazabazua 373, route 105. Centre de santé vallée de la gatineau CLSC/ Autres services: Tous les deux mercredis de 13h30 à 16h00. Infos ou rendez-vous 422-3548 ou 457-5746.

• Contact Femmes Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans, de 9h30 à 11h30, au sous-sol du bureau municipal de Kazabazua 467-3774.

• Centre culturel et bibliothèque de Kazabazua 373, route 105, Kazabazua. Heures d'ouverture: De 11h à 18h du lundi au vendredi et 11h à 14h samedi et dimanche Téléphone 467-5746

LAC STE-MARIE

29 septembre: La paroisse St-Nom-de-Marie accueillera notre archevêque, Mgr Paul-André Durocher, pour sa visite pastorale. Il célébrera l'eucharistie dominicale à 9 h. durant laquelle il confèrera le sacrement de Confirmation à 5 jeunes adultes. Tous sont invités à venir à cette célébration afin de rencontrer leur pasteur, Mgr Durocher.

6 novembre: Le comité de pastorale de la paroisse St-Nom-de-Marie offre une session de catéchèse pour les jeunes de 7 à 13 ans sur la vie de Jésus. Six réunions auront lieu entre le 6 nov. et le 11 déc. 2013. Seuls les enfants qui auront suivi ces rencontres pourront s'inscrire pour la préparation immédiate aux sacrement du Pardon, de l'Eucharistie et de la Confirmation qui auront lieu en 2014. Inscriptions: Ghislaine Denis au 467-4351 avant le 2 oct.

Le lundi : • Âge d'or Geais Bleus, soirée de dards à 19h. André Kenney 467-4367.

Le mardi: • Contact Femmes-Enfants: Jeu en groupe pour les parents et enfants 0-5 ans, de

9h30 à 11h30 au-dessus de l'école St-Nom de Marie. 467-3774

Le mercredi : • Le matin, de 9h à 12h: Centre communautaire de LSM, ateliers de peinture à l'huile sous la tutelle de Lise Lachapelle, artiste-peintre. 456-1686

Le jeudi : • 18h à 20h30: Au dessus de l'École St-Nom de Marie, soirée des jeunes, ouvert aux jeunes de 10 à 17 ans. Nadine Pinton et Denis Labelle 467-2086

LOW

17 septembre: Mardi, le club de généalogie et d'histoire familiale se réunit de 13h30 à 16h00.

19 septembre: Jeudi, rencontre avec un auteur de la région: Sylvie Cécire Goulet, auteure de «Une famille de par chez-nous», à 19h.

26 septembre: Jeudi, le ciné-club présente LINCOLN à 19h00. Dans le cadre des Journées de la culture l'Association culturelle de Low vous propose un Retour sur la vie des pionniers de Low, au presbytère de la paroisse St-Martin, chemin Martindale de 13h30 à 16h30.

Le mercredi : • L'école secondaire St. Michael offre Internet haute-vitesse de 16h30 à 19h30: Gratuit pour toute la population. Lynn 422-3584

• Bibliothèque municipale de Low. Heures d'ouverture: le lundi et le mercredi de 8 h à 12h, le vendredi 18 h à 20h et le samedi de 10h à 13h. Livres, périodiques, DVD, laissez-passer pour les musés, Internet haute vitesse et Wi-Fi.

• Sur rendez-vous, la Bibliothèque municipale de Low vous propose un service d'accompagnement pour les études. Aussi sur rendez-vous, cours d'initiation à l'ordinateur et à l'Internet. Pour plus d'information sur les activités de la Bibliothèque municipale de Low, 422-3218

MANIWAKI

8 septembre: Les chevaliers de Colomb du conseil 11973 du Christ-Roi sont invités avec leur épouses à 8h30 à la salle du Christ-Roi pour leur premier déjeuner 2013-2014, sera suivi de l'assemblée. Gilles Pelletier 449-3295

14 septembre: Reprise des activités pour le Club de l'Âge d'Or Assomption. Souper chaud servi à 17h30 (s.v.p. réserver), suivi d'une soirée dansante avec Les Campagnards. 5\$ membre (2013-2014) et de 10\$ pour non-membres. Réservation et infos: Madeleine 449-1657 ou Françoise 449-4036. Procurez vous votre nouvelle carte à l'entrée.

17-18 septembre: Au local du Club de l'Âge d'Or Assomption de Maniwaki, reprise des cours de danse en ligne. Pour inscription et infos Madeleine 449-1657 ou Françoise 449-4036.

20 septembre: Reprise des cours de folklore avec Armand Grondin à 19h00. Pour inscription et infos: Jean-Guy au 449-6761

29 septembre: Au local du Club Âge d'Or Assomption, 257 des Oblats, tournoi de cartes 500. Bourse de 200\$ assurée. Gratuit pour membres 2013-2014 et 10\$ pour non-membres. Inscription à compter de 11h30, tournoi commence à 13h. Dîner à prix modique offert. Nicole 449-4145

Le dimanche : • Église Baptiste Évangélique, 96 Notre-Dame, Mki, J9E 2H6. Rencontre: Dimanche à 9h45 am et Mercredi à 7h pm (bilingue). 441-0812.

• L'Église de l'Amour de Dieu ont lieu à l'Auberge du Draveur au 85, rue Principale Nord à 10h30. 1-888-789-9594

• Église dans les maisons: venez participer, à 10h au 492, de la Montagne, relation d'aide gratuite. 441-0883

Aux 2 dimanches : • Tournoi de cribles, Bar du Draveur à compter de 11h, 438-2886

Le mardi : • Les amies du bricolage seront de retour mardi le 10 sept. 2013 de 13h à 15h au sous-sol de l'église St-Patrick. Anna 449-2325

• Soirée guitare à l'hôtel Chez Martineau dans la salle arrière, tous les mardis à partir de 19h. Roger Gauthier 306-0934 Royal St-Denis 449-3366

Le mercredi : • Tous les 1er, 3e et 4e mercredis, 13h30, ateliers d'artisanat du Cercle des Fermières de Maniwaki, au 2e étage du 270, rue Notre-Dame, Maniwaki.

• Église maison au 361, des Oblats à 17h30. 438-1784

• Ligue sacs de sable Les oiseaux du nord: Venez nous rejoindre à la Légion canadienne tous les mercredis, 19h. Il nous manque des joueurs. Louis 449-4487, Gaétane 449-4525

• Société canadienne du Cancer: Tous les mercredis de 13h à 15h au CSSSVG, 309, Boul. Desjardins, Maniwaki. Bénévoles formés à l'écoute répondent aux premiers besoins et offrent le prêt de prothèse capillaires, de chapeaux, turbans, foulard et don de prothèse mammaires temporaires et d'information sur les critères d'admissibilité aux programmes d'aide financière. La ligne cancer j'écoute: 1-888-939-3333

Le vendredi : • Centre de jour de la Maison Amitié de la Haute-Gatineau: ouvert lundi au vendredi de 8h30 à 15h30. Activités amusantes. Paul Lacaille 449-4570

Le samedi : • 3e Âge de Messines: Sacs de sable et cartes, mardi 13h, Fernande 465-2215. Cartes, mercredi 19h, Ronald 465-2849. Quilles, mercredi 15h, Linda ou Betty 465-2564

Aux 2 samedis : • À tous les 2 semaines, le samedi à 11h, cribles à 11h à la Salle Quille-O-Rama

• Bibliothèque J.R. L'Heureux: 449-2738, nous avons une belle sélection de nouveautés. Horaire régulier: lundi au vendredi de 14h à 19h et samedi de 13h à 16h.

MESSINES

10 septembre: Club d'âge d'or de Messines. Inscription pour danse en ligne couple ou groupe, le 10 sept. à 7h à la salle municipale. Les cours débutent le 24 sept. 463-2119

Le mardi : • 3e Âge de Messines. Sacs de sable et cartes, mardi 13h, Fernande 465-2215. Cartes, mercredi 19h, Ronald 465-2849. Quilles, mercredi 15h. Linda et Betty 465-2564

• Vous aimeriez faire du bénévolat? La Place Padre Pio à Messines a besoin de personnes pour effectuer divers travaux; lessive; nettoyage; époussetage; cuisine, etc. 449-2616

MONTCEF-LYTTON

Le jeudi : • Jeux de sacs de sable à 19h. Micheline Lamarche 449-2960 ou Marie-Marthe Nault 441-3844

STE-THÉRÈSE

Le mardi : • Club FADOQ Ste-Thérèse-de-la-Gatineau: Activités tous les mardis dans le cadre de ses P'tits mardis de 10h à 15h au local du Club à l'école Laval. Activités diverses, 50 ans + (artisanat, Wii, jeux) et dîner. Infos: Ginette 441-0974 ou Lisette 449-7289

DIVERS : • Musique country et folklorique, de jan. à mai, alternance tous les dimanches après-midi à partir de 14h. Hôtel Chénier et/ou à hotel Brennan's Hill. Rencontre chanteurs, musiciens amateurs, apportez vos instruments. Gisèle ou Yvon 463-2019 ou 463-0997.



Une commandite de **97.3 CHGA FM**

Tél.: 819.449.9730 CHGA toujours plus ... 97 secondes à la minute www.CHGA.fm

Bingo tous les dimanches à 16h30 sur nos ondes de 97,3 FM

GROS LOT 2 500\$

TOURNOI ALGONQUIN

Pour encourager les jeunes

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG - La neuvième édition du tournoi algonquin se tenait vendredi 30 août, au Club de golf algonquin de Messines. Un tournoi organisé chaque année par le Conseil tribal de la nation algonquine Anishinabeg. Il a enregistré 84 inscriptions, même si certains golfeurs ont été découragés par le mauvais temps du matin. L'activité a permis de collecter environ 6 000 \$ au profit des Jeux olympiques algonquins.

«Notre tournoi a été créé pour aider les jeunes, explique Norm Odjick, directeur du Conseil tribal. Lorsque les Jeux olympiques algonquins ont repris en 2012, nous avons décidé de leur verser les profits du tournoi.»

En effet, les JO avaient été abandonnés il y a une dizaine d'années, faute d'argent pour les organiser. Ils ont repris en 2012 à Kitigan Zibi, réunissant plus de 150 jeunes algonquins. Le Conseil tribal avait alors remis, grâce à son tournoi, un chèque de 20 000 \$.

Les prochains JO se tiendront en 2014. Ils rassembleront toutes les communautés algonquines. Bientôt, ces dernières se réuniront afin de choisir la communauté hôte.

«Les jeunes sont une cause qui nous tient à cœur, explique Norm Odjick. Il y a notamment des problèmes de suicide. Dans

certaines communautés, les jeunes n'ont pas d'espoir. Les JO sont pour eux une raison de s'entraîner, d'avoir une meilleure santé physique et morale. Les JO sont l'occasion d'avoir de l'espoir, de développer la fierté d'appartenir à sa communauté et de rencontrer d'autres jeunes qui rencontrent les mêmes problèmes.»

A l'avenir, Norm Odjick rêve que les jeunes «aient la meilleure vie possible et des opportunités que nous n'avons pas eues avant comme aller à l'école et avoir de bons emplois».

Le directeur du Conseil tribal tient à remercier les golfeurs qui ont participé. «Cette année, nous avons des golfeurs de quatre communautés, explique-t-il. Des gens sont même venus de Lac Simon et de Pikogan, ils ont voyagé trois à quatre heures pour participer au tournoi.» Norm Odjick remercie aussi les commerçants de Kitigan Zibi et de la région pour leur support.

Sylvie Dejoux



▲ Norm Odjick avec l'équipe femmes gagnante : Meagan Commonda, Suzie Commonda, Jill Papatie et Belinda Dumont.



▲ L'équipe hommes gagnante : Martin Laborgne, Louis Laborgne, Bobby Patton, Dennis Diabo.



▲ Les deux équipes mixtes gagnantes (égalité) : Norm Odjick, Gorden McGregor, Lynda Cayer, Helen Cayer ; Claude Rollin, Eric Lucas, Cedrick Lalande, Nathalie Sigouin.



Commission scolaire
des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

L'éducation : une priorité actuelle et pour l'avenir...

Depuis longtemps au Québec, le début septembre coïncide avec la rentrée scolaire. C'est un moment important pour les élèves mais tout autant pour les parents. En ce début de septembre 2013, le conseil des commissaires de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais tient à souhaiter à tous les élèves jeunes et adultes, ainsi qu'aux parents, une excellente année scolaire.

À partir de son plan stratégique 2012-2014, la commission scolaire a identifié trois actions prioritaires pour l'année qui débute.

La première consiste à déployer des moyens pour, encore mieux, supporter les élèves dans leur réussite et persévérance. Le travail des enseignantes et des enseignants, avec le support des professionnels et des directions d'établissements, amène déjà de l'amélioration mais il faut poursuivre.

La deuxième action prioritaire touche les saines habitudes de vie et l'activité physique. La commission scolaire vise à sensibiliser son personnel et ses élèves sur cette priorité mais aussi à proposer des moyens pour se mettre en action. Nous connaissons tous la phrase : « Un esprit sain dans un corps sain ». De plus, l'amélioration de nos bilans de santé passe par des actions d'éducation et de sensibilisation de notre population jeune et adulte...

La troisième priorité, et non la moindre, vise à rencontrer les défis posés par les

compressions budgétaires.

Malgré la réduction des dépenses administratives de 1 114 416 \$, des deux

dernières années, nous avons une autre compression administrative de 670 015 \$ pour l'année en cours, et ce, en plus du 1 441 576 \$ sur les taxes scolaires.

Notre grand défi est de continuer à offrir des services de qualité malgré la diminution du nombre d'employés.

En terminant, nous voulons vous témoigner notre engagement et notre grand désir à travailler en collaboration avec nos parents, nos élèves et notre personnel pour une éducation de qualité, actuelle et future.

Recevez nos cordiales salutations et nos souhaits de bonne année scolaire !

Pour le conseil des commissaires de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

Diane Nault

Diane Nault, présidente,

MUSTANGS CADETS

Début de saison victorieux

LA GATINEAU - Le 31 août dernier, les Mustangs cadets de Maniwaki, après une absence de 2 ans dans cette catégorie, ont reçu la visite des Panthères de Mont-Bleu pour amorcer la saison 2013 dans la Ligue de football Subway de l'Outaouais.

Dès la première possession de ballon des Mustangs, l'offensive a conclu une belle poussée quand le quart-arrière Charles-Étienne Martin a rejoint Carl Roy sur une distance de 15 verges pour porter la marque à 6-0. Sur la séquence suivante, Mont-Bleu a répliqué pour ramener les deux équipes à la case départ.

À mi-chemin du deuxième quart, Brian Lafontaine a couronné une autre poussée offensive à l'aide d'une course de 7 verges dans la zone des buts. Il a ensuite lui-même porté le ballon dans la zone pour une transformation de 2 points qui donnait les devants 14-6 aux Mustangs. Encore une fois, Mont-Bleu a répliqué avec une longue passe de touché alors qu'il ne restait que 11 secondes à faire avant la mi-temps. Les Panthères ont essayé la transformation de deux points, mais ils ont échoué. Bilan : 14-12 pour les

Mustangs à la demie.

Le troisième quart a été marqué par une solide prestation défensive des deux équipes. On ne peut par contre passer sous silence un plaqué incroyable du demi de sûreté Nicolas Asselin, qui a culbuté le porteur de ballon de Mont-Bleu sur un 4e essai crucial et a redonné le ballon aux Mustangs.

Après 4 minutes 50 secondes au dernier quart, Joey Ranger a ensuite inscrit un touché sur une course de 8 verges. Mont-Bleu a répliqué dans la seconde suivante en retournant le botté dans la zone des buts des Mustangs pour amener la marque à 20-18. Avec 2 minutes 30 secondes à faire, le second extérieur Samuel Constantineau a réussi un sac du quart qui a permis aux entraîneurs Frédérick Boulianne et Martin Lampron de respirer mieux et a aussi de garder la marque inchangée.

Cette victoire est de bon augure pour la saison 2013 des Mustangs cadets qui joueront leur prochain match samedi le 7 septembre à 10h30 sur le terrain de l'arsenal de l'école secondaire Nouvelles-Frontières.

WEST FERIA 2013

La région bien représentée

LA GATINEAU - West Feria, grande compétition qui réunit les meilleurs cavaliers d'équitation western du Québec, a clôturé la saison de compétitions de niveau régional à Sorel-Tracy la fin de semaine du 31 août et 1er septembre.

Six régions se sont rencontrées : Sud-Ouest, Est-du-Québec, Richelieu-Yamaska, Lanaudière, Saguenay-Lac-Saint-Jean et l'Outaouais, soit près de 400 montures et autant de cavaliers et cavalières.

Chaque association régionale a sélectionné les meilleurs cavaliers de sa région dans les différentes divisions en gymkhana. L'Association équestre de la Vallée-Rocheuse-de-l'Outaouais (AEVRO) a sélectionné les 60 meilleurs cavaliers de sa région, à partir des points accumulés pendant toute la saison de Gymkhana. Parmi eux, huit proviennent de la Vallée-de-la-Gatineau : Martin Céré et Samie-Jo Crytes (Bouchette), Magalie Gaudette, Éric et Sophie Lamarche (Lac Cayamant), Maude et Sabrina Moreau (Gracefield) et Maïka Pinton-Labelle (Lac Sainte-Marie)

West Feria met en relief le sport amateur. Il peut s'avérer un tremplin pour les athlètes qui visent, dans l'avenir, un plus grand calibre sur le circuit national. Basé sur un concept unique au Canada, cet événement est une occasion de resserrer le sentiment d'appartenance envers sa région mais également son coin de pays. En effet, une caravane de trois remorques à chevaux est partie de la Vallée-de-la-Gatineau vendredi 30 août et a filé vers Sorel-Tracy dans une ambiance de fête.

Lors du championnat, les cavaliers et



▲ De gauche à droite : Sabrina Moreau, Éric et Sophie Lamarche, Magalie Gaudette, Martin Céré, Maïka Pinton-Labelle et Maude Moreau. Absente, Samie-Jo Crytes.

cavalières de l'Outaouais ont reçu de la part des supporters des encouragements gigantesques à faire trembler toutes les estrades du stade. Certains se sont vraiment démarqués. En effet, dans la catégorie des 13 ans et moins, Maude Moreau a remporté une première place au slalom dans le 3D et Sabrina Moreau une troisième position pour l'aller-retour dans le 2D, sur une cinquantaine de participants.

Dans la catégorie 14-18 ans, Maïka Pinton-Labelle remporte deux deuxième places dans le slalom et l'aller-retour dans le 1D et ce sur plus d'une cinquantaine de participants qui font partie des meilleurs cavaliers de tout le Québec. Pour les adultes, Éric Lamarche dans le slalom s'est classé en 8ème position dans le 1D et Martin Céré dans la course de baril s'est classé 6e dans le 3D.

Les participants et participantes de l'AEVRO ont cumulé 215 points, ce qui l'a

classée en quatrième position sur six régions représentées. Il ne manquait que 12 points pour arriver en 3e position.

La participation au Championnat d'équitation western du Québec est l'accomplissement d'un entraînement et d'une saison de compétitions, soulignant l'effort et la persévérance de l'athlète. Félicitations à nos cavaliers et cavalières de la Vallée-de-la-Gatineau qui sont notre fierté.

Si ce sport vous intéresse et si vous souhaitez suivre les cavaliers ou cavalières de la Vallée-de-la-Gatineau, vous pouvez aller voir les résultats des performances directement sur le site : www.westferia.com/ equipeoutaouaisgymkhana

ASSOCIATION DE HOCKEY MINEUR

Les patins sont chaussés

MANIWAKI - La saison 2013-2014 du hockey mineur a commencé lundi 26 août, sur la glace du Centre des loisirs. Selon Étienne Marois, président de l'AHMM, la saison a bien débuté, avec autant de participation que les autres années.

Environ 240 joueurs se sont inscrits au hockey et pratiquent présentement, avant le début des parties. C'est également la formation des équipes qui a lieu chaque soir de la semaine pour les différentes

catégories. D'ailleurs, il est à noter que la catégorie Pee-wee est à la recherche d'un gardien de buts. Ceux ou celles qui sont susceptibles de jouer Pee-wee sont nés en 2001 ou en 2002.

L'horaire du hockey mineur est disponible au www.ahmmaniwaki.com ainsi que dans le Journal La Gatineau. Pour plus d'informations sur la saison de hockey 2013-2014, il faut contacter Étienne Marois.

RANDONNÉE À VÉLO

Pédaler pour la santé

LA GATINEAU - Dans le cadre de la promotion des saines habitudes de vie, la quatrième randonnée cycliste automnale est organisée, pour toute la population, le 5 octobre prochain. Vous êtes donc invités, vous, votre famille et vos amis, à vous joindre à cette activité.

La randonnée est organisée par un ensemble d'organismes locaux. Il s'agit de la quatrième édition. Les organisateurs espèrent obtenir le même succès que les années précédentes.

La randonnée suivra un parcours d'environ 78 kilomètres. Le trajet débutera et se terminera à Otter Lake en passant par Shawville et Campbell's Bay. La vitesse moyenne du peloton sera d'environ 25 km/h.

Voici l'itinéraire : départ de l'école Sainte-Marie à Otter Lake (340 rue Martineau) ;

portion 1, 14 km, arrêt à Ladysmith (jonction des routes 303 et 366) ; portion 2, 24 km, arrêt au stationnement du Tigre Géant à Shawville (C479 route148) ; portion 3, 19 km, arrêt à l'école Envolée/Jean-Paul III de Campbell's Bay (10 rue Leslie) ; portion 4, 21 km, fin du parcours à l'école Sainte-Marie à Otter Lake (340 rue Martineau).

Pour vous inscrire, envoyez un courriel à Christel Brouillard, à l'adresse christel.brouillard@cshbo.qc.ca, pour lui signifier votre intérêt à participer à la randonnée, et ce, avant le 27 septembre. L'inscription à la randonnée est au coût de 5 \$, payable sur place. Le montant récolté servira à financer l'équipe de coureurs du secondaire au Grand Défi Pierre Lavoie de juin 2014.

CHRONIQUE

santé

L'étiquette nutritionnelle des aliments

Savez-vous comment lire l'étiquette contenant l'information nutritionnelle des aliments ? Bien qu'elle paraisse simple visuellement, elle peut rapidement devenir un casse-tête lorsqu'il s'agit de comparer la valeur nutritive de deux produits, ou lorsqu'il faut aller chercher certaines informations spécifiques. Voilà donc quelques explications pour vous faciliter la vie !

L'étiquette nutritionnelle d'un aliment comprend trois sections principales :

1. Le tableau de la valeur nutritive

Ce tableau renferme la valeur calorique de l'aliment ainsi que sa teneur en 13 nutriments (lipides, graisses saturés et trans, cholestérol, sodium, glucides, fibres, sucres, protéines, vitamine A et C, calcium et fer). On y retrouve le pourcentage de la valeur quotidienne (% VQ) pour chaque nutriment, ce qui vous permettra de comparer ensemble deux ou plusieurs aliments similaires. Mais attention, il faut vérifier la quantité de l'aliment (portion) pour laquelle le % VQ du tableau a été calculé (par exemple : 1 tranche, 30 g, 2 biscuits, etc.). Le % VQ vous aidera également à identifier les points forts et les points faibles d'un aliment. Vous remarquerez cependant qu'il n'y a pas de % VQ inscrits pour les protéines et les sucres. En ce qui concerne les protéines, on en consomme généralement en quantité suffisante avec une alimentation équilibrée. Parce que les carences en protéines sont très rares, le % VQ est une donnée inutile pour la majorité des gens. En ce qui concerne les sucres, aucun apport précis n'est recommandé chez les gens en bonne santé. Un % VQ n'est donc pas calculé pour ces nutriments.

2. La liste des ingrédients

Il s'agit de l'énumération de tous les ingrédients, en ordre décroissant de poids, qui font partie de l'aliment en question. Les personnes qui doivent éviter certains ingrédients peuvent alors se fier à cette liste pour faire un choix éclairé, par exemple dans le cas d'allergies alimentaires.

3. Les allégations nutritionnelles

Ce sont des inscriptions apparaissant sur l'emballage de certains produits alimentaires et qui ont pour but de mettre en évidence une caractéristique de l'aliment susceptible d'intéresser les consommateurs (par exemple : source de fibres, sans cholestérol, sans sodium, etc.).

Venez nous rencontrer pour de plus amples informations.

Cette chronique est une gracieuseté de



50, rue Principale Sud, Maniwaki, 819 449-1360

Association de hockey de Maniwaki DU 5 AU 13 SEPTEMBRE 2013

SAMEDI 7 SEPTEMBRE 2013

DEBUT	FIN	CATEGORIE
09h00	09h50	Novice
10h00	10h50	Novice
11h00	11h50	Novice
12h00	12h50	PeeWee A + B
13h00	13h50	PeeWee A + B
19h00		Midget BB

DIMANCHE 8 SEPTEMBRE 2013

10h10	11h00	Atome
11h10	12h00	Atome
12h10	13h00	Bantam A + B
13h10	14h00	Bantam A + B
14h10		Bantam CC
	16h05	Bantam CC
16h15	17h20	Midget A + B
17h30	18h30	Midget A + B

LUNDI 9 SEPTEMBRE 2013

18h40	19h30	Atome
19h40	20h30	Bantam A + B

MARDI 10 SEPTEMBRE 2013

18h15	19h05	Novice
19h15	20h35	Bantam CC
20h45	22h05	Midget BB

MERCREDI 11 SEPTEMBRE 2013

17h00	17h50	
18h00	18h50	Novice
19h00	19h50	PeeWee A + B
20h00	21h10	Midget A + B

JEUDI 12 SEPTEMBRE 2013

18h40	19h35	Atome
19h45	20h40	Bantam A + B
20h50	21h50	Midget A + B

VENDREDI 13 SEPTEMBRE 2013

16h40	17h30	Novice
19h10	20h00	PeeWee A + B



À venir

ÉVÈNEMENT SPÉCIAL

le 14 septembre

Impala

LS 2009 189 951 km



Cobalt

4-DR LS 2010 76 500 km



Colorado

4 WD cab LT 2008 120 200 km



Silverado

K1500 Ext. Cab LT 2003 162 602 km



Journey

FWD SXT 2010 24 315 km



Cruze

LT 2011 86 569 km



Malibu

LT1 2010 85 200 km



Equinox

AWD LT 2008 98 640 km



Silverado

1500 4wd ext. cab LS 2010 72 921 km



Toyota tundra Access

Cab 4x4 V8 2000 222 465 km



VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

- Inspection en 150 points et plus
- Garantie du manufacturier
- Assistance routière 24 heures
- Privilège d'échange 30 jours

Cobalt

2-DR LS 2010 70 054 km



Jean-Guy Séguin
Représentant



Luc Morin
Représentant



Fred Joanis
Représentant



France Pageau
Directrice commerciale



819-449-1632
Sans frais: 1 888 449-1632

1^{ère} 2^e 3^e chances
au crédit : appeler
pour obtenir une
pré-approbation

GM **McCONNERY**
Canada 105 boul. Desjardins, Maniwaki

DEPUIS 1927



Venez nous rendre visite!
www.garagemcconnery.com

